MANIFESTE DE L'ELECTEUR DE BAVIERE.

MANIFESTO DELL' ELETTOR DI BAVIERA.

****

****

****

****

*****

***

*

M D CC IV.

Digitized by Google

Digitized by Google

M D CC. IX.

*
***
*****
****
****
****
****

MANIFESTE DE L'ELECTEUR DE BAVIERE.

LA Guerre qui depuis deux ans s'eſt allumée dans l'Empire, peut devenir ſi funeſte au Corps Germanique, qu'un Prince, qui eſt un de ſes principaux membres, ne peut ſe juſtifier avec trop d'attention du ſoubçon d'en être l'auteur. C'eſt ſur les Princes, qui ſont la cauſe de cette guerre, que l'averſion publique doit retomber: Ceux qui ſont forcez de la faire pour ſe défendre, ſeront toujours exempts de blâme, quelques triſtes ſuites qu'elle puiſſe avoir.

Je ne puis donc laiſſer plus long-têms ſans réponſe une infinité d'écrits, que mes Ennemis ont répandus avec empreſſement pour me rendre odieux; & me faire paſſer pour le perturbateur du repos de ma Patrie. Un plus long ſilence contribueroit à ternir ma renommée.

Bien que j'aye differé de répon-

MANIFESTO DELL' ELETTOR DI BAVIERA.

LA Guerra acceſaſi da due anni in quà nell' Imperio può divenire sì funeſta al Corpo Germanico, che un Principe, il qual è uno de' ſuoi Membri principali, non può con troppo grand' attenzione giuſtificarſi del ſoſpetto d' eſſerne l' autore. La publica avverſione deve cader tutta ſopra i Principi, che ſono la cauſa di queſta Guerra. Quelli, che ſono forzati di farla per difenderſi ſaran ſempre eſenti dal biaſimo, per funeſte che poſſino eſſerne le conſeguenze.

Non poſſo dunque laſciare più lungamente ſenza riſpoſta un' infinità di ſcritture, che i miei Nemici hanno ſparſe con gran premura à mira di rendermi odioſo, e farmi paſſare per il perturbatore del riposo della mia Patria. Contribuirebbe un più lungo ſilenzio à macchiare la mia fama.

Benche io habbia differite le re-

Digitized by Google

pondre aux écrits de mes ennemis, je n'étois pas moins en état de détruire leur vains reproches, & de pouvoir même leur en faire de mieux fondez : Mais je me flatois qu'ils ne s'obstineroient plus à me faire une guerre injuste, quand ils auroient perdu l'esperance de se rendre si facilement les Maitres de ma destinée, le seul motif qui leur ait mis les Armes à la main contre Moy.

Je me taisois dans cette pensée, pour ne pas échauffer encore des esprits déja trop irritez, & pour ne pas mettre de nouveaux obstacles au rétablissement de la tranquillité de l'Empire. Plus les raisons qu'une juste défense m'obligeoit d'alleguer, étoient fortes, plus elles devoient aigrir les premiers auteurs de ces écrits; & je n'ignorois pas qu'ils auroient plus de ressentiment contre Moy pour en avoir fait voir la foiblesse & la mauvaise foy, que pour avoir pris leurs Places, & défait leurs Armées.

Les esperances d'un prompt accommodement sont évano-

pliche alle scritture de' miei Nemici, non per questo ero meno in stato di distruggere i loro vani rimproveri, e di poter anche fargliene de meglio fondati. Ma mi adulavo, che essi non fussero per ostinarsi più in farmi una guerra ingiusta, quando haverebbero persa la speranza di rendersi sì facilmente i Padroni del mio destino, unico motivo, che hà messe loro in mano le Armi contro di me.

Io stavo quieto on questo pensiero per non riscaldare maggiormente i loro spiriti di già troppo irritati, e per non mettere nuovi ostacoli al risabilimento della tranquillità dell' Imperio. Più erano forti le ragioni ch'una giusta difesa mi obbligava di allegare, più dovevano esse inasprire i primi Autori di queste scritture; ed io non ignoravo che si sarebbero maggiomente risentiti contro di me per haverne fatto vedere la debolezza, e la cattiva fede, più tosto che per haver prese le loro Piazze, e disfatte le loro Armate.

Sono svanite le speranze d'un sollecito aggiustamento, ed io non devo più a spese della mia, haver ri-

guar-

vanoüies; & je ne dois plus ménager la reputation de mes ennemis aux dépens de la mienne.

L'Empereur ne s'est pas contenté dans les differens écrits qu'il a publiés contre Moy, de me dépeindre comme un Prince ambitieux, qui au mépris de mes sermens, & des Loix de l'Empire, dont j'ay l'honneur d'être le premier Electeur seculier, avoit pris des liaisons criminelles avec les étrangers, contre les interêts de ma Patrie. Il m'a encore accusé d'ingratitude; & il m'a reproché de manquer de reconnoissance pour les bienfaits que ma Maison a reçûs de la sienne. Ces deux reproches me sont également injurieux. Heureusement je suis en état de me justifier avec avantage de l'un & de l'autre. Je n'ay rien fait contre les loix de l'Empire; & si j'ay cessé d'avoir pour l'Empereur l'attachement, qu'il pretend qu'un Electeur de Baviere devoit conserver pour le Chef de la Maison d'Autriche, c'est qu'il a exigé de Moy ce que mon honneur ne me per-

guardo alla reputazione de miei Nemici.

L'Imperatore non si è contentato nelle differenti scritture pubblicate contro di me, di dipingermi come un Principe ambizioso, che in disprezzo de miei giuramenti, e delle Leggi dell' Imperio (di cui hò l'honore di essere il primo Elettore Secolare) havesse stretto allianze criminali cogl' Estranei contro gl'interessi della mia Patria. Mi hà egli anche accusato d'ingratitudine, e rimproveratomi di mancanza di riconoscimento per i Benefizj che la mia Casa hà ricevuti dalla sua. Mi sono ugualmente ingiuriosi questi due rimproveri, mà per mia buona sorte mi trovo instato di giustificarmi vantaggiosamente dell' uno, e dell' altro. Io non ho fatto cosa alcuna contro le leggi dell' Imperio, e se hò cessato d' havere per l' Imperatore la deferenza che egli pretende, che un' Elettore di Baviera dovesse conservare per il Capo della Casa d' Austria, questo è derivato, perche egli hà preteso di esigere da me ciò che il mio honore non mi permette di fare, e che egli per il primo hà mancato al riconoscimento dovuto alla mia Casa, doppo i servizij che

permet pas de faire, & qu'il manque le premier à la reconnoissance qu'il devoit à ma Maison, après les services que Nous avons rendus mes Ancêtres & Moy à ses Predecesseurs, & à Luy-même :

Le simple recit de ce qui s'est passé depuis la Paix de Risvvick jusques au combat de Scarding, que je donnai il y a un an contre les Troupes de l'Empereur, qui étoient entrées dans mes Etats, suffira pour justifier ce que j'avance, & pour montrer que ce Prince est l'auteur de la guerre, & l'auteur d'une guerre injuste : On verra que Sa Majesté Imperiale me l'a declarée uniquement, parce que j'ay refusé de la faire, pour aider à détrôner le Roy d'Espagne mon Neveu, & parce que je n'ay pas voulu, prenant les armes contre la France, violer sans sujet le Traité solemnel que j'avois signé à Risvvick avecle Roi Tres-Chrétien.

Lors que cette Paix fut concluë, je me trouvois Gouverneur pour le Roi d'Espagne des PaïsBas Espagnols, qui

i miei Antenati, ed io habbiamo reso à suoi Predecessori, & a lui medesimo.

Il semplice racconto di cio che è passato nella Pace di Risvvike sino al combattimento di Scharding dato da me un'anno fà contro le truppe dell'Imperatore, che erano entrate ne miei stati, basterà per giustificar ciò che io dico, e per mostrare, che egli è l'Autore della Guerra, e l'Autore d'una Guerra ingiusta. Si vedrà che S. M I. me l'ha unicamente dichiarata, stante che io hò rifiutato di farla per aiutarlo a levar dal Trono il Rè di Spagna mio Nipote, e perche non ho voluto prendendo l'Armi contro la Francia, violare senza occasione il Trattato solenne, che havevo sottoscritto à Risvvich con il Rè christianissimo.

Quando fù conchiusa questa Pa-

Digitized by Google

qui depuis Maximilien I. ſont un Cercle de l'Empire. Les Puiſſances engagées dans la guerre avoient ſongé, en la terminant, à prevenir les occaſions qui pouvoient la faire recommencer. La ſucceſſion du feu Roy d'Eſpagne Charles II. qui ne laiſſoit point d'enfans, & dont la mauvaiſe ſanté faiſoit regarder la mort comme peu eloignée, menaçoit l'Europe d'y rallumer inceſſamment le feu de la guerre qu'on vouloit éteindre. L'Empereur ne diſſimuloit pas les pretentions qu'il avoit à cette ſucceſſion; & Monſieur le Dauphin, mon Beau-frere, ne cachoit pas la reſolution où il étoit de faire valoir les ſiennes.

Tout le monde jetta les yeux ſur le fils unique que j'avois eu de mon premier mariage avec l'Archiducheſſe Marie Antoinette fille de l'Empereur & de l'Infante Marguerrite ſœur du Roy d'Eſpagne Charles ſecond, comme ſur un Prince qui avoit ſes pretentions à la Couronne d'Eſpagne, & qu'il étoit de l'interet des Nations de placer ſur

ce mi trovavo per il Rè di Spagna, Governatore de Paeſi Baſſi Spagnoli, i quali da Maſſimiliano I. in quà ſono un Circolo dell' Imperio. Le Potenze impegnate nella Guerra, col terminarla, havevano penſato à prevenire le occaſioni che la potevano fare ricominciare. La ſucceſſione del Rè di Spagna Carlo II; che non laſciava Figlioli, e la cattiva ſalute del quale ne faceva conſiderare poco lontana la morte, minacciavan l'Europa di riaccendervi immediatamente il foco della Guerra che ſi voleva ſmorzare. L'Imperatore non diſſimulava le pretenſioni, che haveva à queſta ſucceſſione, e Monſieur il Delfino mio Cognato non naſcondeva la reſoluzione in che ſi trovava di far valere le ſue.

Tutto il Mondo meſſe gl'occhi ſopra l'unico Figlio che io haveva hauuto dal mio primo Matrimonio con l'Arciduchéſſa Maria Antonia Figlia dell'Imperatore, e dell'Infanta Margherita Sorella del Rè di Spagna Carlo II; come ſopra d'un Principe, che haveva le ſue Pretenzioni alla Corona di Spagna, e che vi unava dell'intereſſe delle Nazioni di porre ſul Trono di quella

Mo-

grande partie du precedent Regne, ce Conseil avoit été comme le Maître des deliberations de la Cour de Madrid.

Les étrangers suivirent l'exemple des Espagnols; ils reconnurent presque tous Philippe Cinquiéme pour Roy d'Espagne, & l'Angleterre & la Hollande après avoir deliberé quelque têms, se determinerent enfin à la même demarche que les autres Puissances avoient faite. L'Empereur ne peut me traiter en ennemy pour avoir reconnu le nouveau Roy, sans marquer de la mauvaise volonté à ceux qui sont aujourd'huy ses plus fideles Alliés.

Il seroit inutile d'entrer dans le detail de ce qui se passa dans les Pays Bas, depuis la mort du Roy d'Espagne, jusques à mon retour dans mes Etats. Quand je fis entrer les Troupes de France dans les Places de mon Gouvernement, où les Hollandois avoient des garnisons, je ne fis qu'obeïr aux ordres de la Cour de Madrid, à qui le procedé des Etats Generaux, qui differoient

drone delle deliberazioni della Corte di Madrid.

Gl' Estranei seguirono l'esempio delli Spagnuoli: Quasi tutti riconobbero Filippo V. per Rè di Spagna, e l'Inghilterra, e l'Olanda, doppo d'avervi pensato per qualche tempo, si determinorno finalmente a seguire le pedate dell' altre Potenze. Non può l'Imperatore trattarmi come Nemico per avere riconosciuto il nuovo Rè, senza mostrare una cattiva volontà verso quelli che oggi sono i suoi più fedeli Alliati.

Sarebbe inutile d'entrare nel racconto di ciò che è succeſſo ne' Paesi Bassi dalla morte del Rè di Spagna fino al ritorno ne' miei Stati. Quando io feci entrare le Truppe di Francia nelle Piazze del mio Governo, dove gli Olandesi avevano Guarnigioni, non feci che obbedire agl'ordini della Corte di Madrid, a cui il procedere delli Stati Generali, che differivano tuttavia di riconoscere Filippo V. dava delle giuste diffidenze delle loro intenzioni.

roient encore de reconnoître Philippe Cinquième, donnoit de justes dèfiances de leurs intentions.

L'esperance de voir durer la Paix de Risvvich, fut bientôt troublèe. L'Empereur, qui faisoit gloire, lors que les Turcs assiegeoient sa Capitale, de s'abandonner à la Providence, ne regarda point en cette occasion la soûmission à ses ordres comme une vertu. Il ne pouvoit se cacher neanmoins, que le Testament du feu Roy d'Espagne ne fût, pour ainsi dire, l'ouvrage du Ciel. Ce Roy s'y ètoit determinè de lui-même, long-têms avant de le faire, malgrè la passion naturelle aux Princes de la Maison d'Autriche, pour la grandeur de leur nom; il avoit ètè confirmè dans sa resolution par le Pape INNOCENT. XII. qu'il avoit consultè plusieurs mois avant sa mort, sur la disposition qu'il vouloit faire de ses Etats. Mais la pietè de l'Empereur ne l'empêcha point de s'opposer à un ordre de la Providence si bien marquè. Il ne s'èpouventa point des suites, des liaison

Fù ben presto intorbidata la speranza di veder durare la Pace di Risvvich. L'Imperatore il quale all'or che i Turchi assediavano la sua Capitale si gloriava d'abbandonarsi alla Providenza, non ebbe riguardo di sottomettersi in quest'occasione agl'ordini della medesima. Non poteva nulladimeno nascondere a se stesso, che il Testamento del Rè di Spagna non fusse, per così dire, opera del Cielo. Questo Rè vi si era determinato da se medesimo molto tempo prima di farlo, malgrado la passione naturale à i Principi della Casa d'Austria per la grandezza del loro Nome. Era stato confermato nella sua risoluzione dà Papa Innocenzo XII. consultato sù la disposizione che voleva fare de'suoi Stati molti mesi prima della sua morte. Ma la Pietà dell'Imperatore non gl'impedì d'opporsi a un'ordine sì evidente della Providenza. Non si spaventò punto delle conseguenze, dell'Allianze che conveniva fare, nè del sangue Cristiano, che si sarebbe sparso per la sua causa.

Determinato a fare la Guerra, risiu-

legere, & qui l'avoit attaquè plusieurs fois sans danger, avant qu'il fût destinè à porter la Couronne d'Espagne.

Je me renfermay après la perte de mon Fils dans mes fonctions de Gouverneur des Païs-Bas, & je pris peu de part aux negociations qui se firent ensuite pour prevenir la guerre, que les pretentions des Maisons de France & d'Autriche pouvoient rallumer en Europe. Comme Electeur j'attendois la part, qu'y prendroit l'Empire, pour m'y interesser; & comme Gouverneur des Païs-Bas, mon devoir mobli'geoit d' executer à la mort du Roy d' Espagne les Ordres qui me seroient envoyes de la Cour de Madrid Ceux que je reçûs, quand cette mort fut arrivèe, furent de faire recconnoître le Duc d' Anjou sous le nom de Philippe Cinquième pour Souverain des Provinces où je commandois. J' executai ces Ordres, comme j' ètois obligè de le faire, & je dirai même que ce fut avec joye. L'avenement du Duc d'Anjou à la Couronne d' Espagne èpargnoit à l'Em-

pericolo, prima che egli fusse destinato à portare la Corona di Spagna.

Doppo la perdita del mio Figliolo mi restrinsi nelle mie funzioni di Governatore de Paesi Bassi, e presi poca parte à i negoziati, che fussero successivamente si fecero per prevenire la Guerra, che le pretensioni delle Case di Francia, e d' Austria potevano riaccendere in Europa. Aspettavo come Elettore di vedere la parte, che vi prenderebbe l' Imperio per interessarmici, e come Governatore de Paesi Bassi m'obbligava il mio debito di esquirare, doppo la morte del Rè di Spagna, gl'ordini che mi sarebbero mandati dalla Corte di Madrid. Quelli che io ricevei, arrivata che fù questa morte, furono di fare riconoscere il Duca d' Anjou col nome di Filippo V. per sourano delle Provincie dove io commandavo. Eseguij questi ordini, come ero tenuto di fare, e dirò anche con gusto. L' elevatione del Duca d' Anjou alla Corona di Spagna risparmiava all' Imperio lo spavento che havrebbe potuto concepire se qualche altro Principe fusse salito su' l Trono di quella Monar-

tisbonne, avoit reçû les pouvoirs necessaires pour continuer d'y agir pour lui en la même qualité.

Il étoit indifferent à l'Empire, que la Couronne d'Espagne tombât sur un Prince de la Maison de France, ou sur un Prince de la Maison d'Autriche. S'il eut eu même à faire des vœux pour le Duc d'Anjou ou pour l'Archiduc il semble que ces vœux auroient dû tourner du côté du premier. La grandeur & la puissance, où la Maison d'Autriche est montée, ne menace déja que trop la liberté de l'Allemagne, sans que l'augmentation de credit, que donneroit à un Empereur un Frere Roy d'Espagne, s'y joigne encore. L'Empire ne peut avoir oublié le danger qu'il courut d'être changé en un Etat Monarchique, du têms de Charles Quint, & de son frere Ferdinand. Il ne pouvoit donc avec prudence entrer dans la querelle de l'Empereur, ni manquer à l'observation du Traité de Risvvick, si l'on ne veut conter des terreurs fondées sur les évene-

bona avera ricevuto le necessarie Plenipotenze per continuare a dagirvi per lui nella medesima qualità.

Era indifferente all' Imperio, che la Corona di Spagna cadesse sopra d' un Principe della Casa di Francia, ò sopra di un Principe della Casa d' Austria. Anzi se havesse havuto a fare dei voti, ò per il Duca d' Anjou, ò per l' Arciduca, pareche questi voti haverebbero dovuto tendere dalla parte del primo. La grandezza, e la potenza, ove è salita la Casa d' Austria non minaccia di già che troppo la libertà dell' Alemagna, senza che vi si aggiunga ancora il accrescimento del credito, che darebbe ad un Imperatore, un Fratello Rè di Spagna. Non puol l' Imperio essersi scordato del pericolo che corse d' essere cambiato in un stato Monarchico del tempo di Carlo V; e di Ferdinando suo Fratello. Non potera dunque con prudenza entrare nella lite dell' Imperatore, ne mancare all' osservanza del trattato di Risvvick, se non si voglino contare per causa di una Guerra legittima i spaventi fondati sopra li avenimenti d' un lontano avenire.

mens

Per

mens incertains d' un avenir èloignè entre les causes d'une guerre legitime.

D'ailleurs, la forme du Gouvernement de l'Empire a besoin de la paix, pour se maintenir. Elle seule y assûre la libertè publique & les droits des particuliers. La guerre y livre le foible à l'invasion du plus fort, dont les usurpations sont respectées, parce que ses secours sont devenus necessaires, & les uns comme les autres, sont exposez alors aux caprices, & aux vûës d'un Empereur armè aux dèpens même de l'Empire. Comme il est en possession pendant la guerre d'être presque seul executeur des resolutions du Corps Germanique, avec un pouvoir absolu qui le dispense de prendre l'avis des Colleges sur sa conduite, de même que d'en rendre compte, il est en ètat d' augmenter son autoritè, de mortifier ceux qui osent citer les Loix contre ses volontez, de lever à son grè les mois Romains, de se rendre le Maitre des Elections & de mettre des garnisons où bon

Per altro la forma del Governo dell' Imperio per mantenersi hà bisogno della Pace. Questa sola vi assicura la libertà publica, e i dritti de Particolari. La Guerra vi espone il debole all' invasioni del più forte, le usurpazioni del quale sono rispettate, perche sono divenuti necessarij i suoi soccorsi, e tanto gli uni, che gli altri sono esposti all' hora à i capricci, & alle mire d' un Imperatore armato à spese dell' istesso Imperio. Come egli durante la Guerra è in possesso d' essere quasi solo esecutore delle resolutioni del Corpo Germanico con un potere assoluto, che lo dispensa dal prendere il parere de Collegij sopra la sua condotta, come pure di renderne conto, egli è in stato d' accrescere la sua autorità, di mortificar quelli, che ardiscono citare le leggi contro la sua volontà, d' esigere à suo beneplacito i mesi Romani, di rendersi Padrone dell' Elezzioni, e di mettere guarnigione dove gli piace sotto il pretesto specioso di assicurarsi de male intenzionati.

Trova

sons qu'il falloit prendre, ni du sang Chrêtien, qui alloit être répandu dans sa querelle. Determinè à faire la guerre, il refusa de reconnoître Philippe V. pour Roy d'Espagne. Il conta pour rien le consentement unanime des Espagnols, pour se soûmettre à ce Prince, sans se souvenir que douze ans auparavant il avoit fait un si grand cas du consentement des Anglois, à élever sur leur Trône Guilleaume III. qu'il l'avoit sans hesiter reconnu pour Roy d'Angleterre.

Ce même Roy, qui depuis treize ans avoit beaucoup de part aux affaires de l'Europe, voyoit avec douleur l'élevation de Philippe V. L'Empereur jugea ne pouvoir s'adresser à un genie plus capable de concerter des projêts, & de former une Ligue assez puissante pour dètrôner le Roy mon Neveu. Le credit du Roy d'Angleterre dans ses Etats & en Hollande, faisoit croire, qu'il viendroit à bout de determiner ces deux Puissances à se joindre à l'Empereur; & les liaisons êtroites qu'

rifiutò di riconoscere Filippo V. per Rè di Spagna. Contò per nulla il consenso unanime delli Spagnoli, per sottomettersi a questo Principe, senza ricordarsi, che dodici anni prima aveva fatto sì gran caso del consenso degl'Inglesi in elevare sù'l Trono Guglielmo III. riconosciuto da lui, senza hesitare, per Rè d'Inghilterra.

Questo medesimo Rè, che per lo spazio di tredici anni aveva avuto parte negli affari d'Europa, vedeva con dispiacere l'elevazione di Filippo V. Giudicò l'Imperatore di non potersi indrizzare à un Genio più capace di concertare progetti, e di formare una Lega assai potente per levare di Trono il Rè mio Nipote. Il credito del Rè d'Inghilterra ne'suoi Stati, & in Olanda faceva credere ch'egli arriverebbe a far risolvere queste due Potenze a congiungersi coll'Imperatore; e le strette Allianze, che egli aveva sempre conservate con i Principi Protestanti d'Alemagna, non la-

sciа-

bon luy ſemble, ſous le ſpecieux pretexte de s'aſſûrer des mal-intentionnez.

Un Empereur trouve encore mille occaſions dans la guerre, d'enrichir par des quartiers d'hyver arbitraires les Princes & les Generaux des Cercles qui ſe dévoüent à ſes interêts; enfin de faire chaque jour de novelles violences, qu'il couvre du pretexte apparent de la neceſſité des temps & du bien public, qui ne permet pas d'agir conformement aux regles preſcrites par les Conſtitutions de l'Empire.

La guerre contre les Couronnes de France & d'Eſpagne, dans laquelle on vouloit engager l'Empire, étoit d'autant plus dangereuſe pour l'Allemagne, qu'elle avoit pour but l'agrandiſſement de la Maiſon d'Autriche. Quel qu'en fut le ſuccès, elle ne pouvoit être que funeſte pour la Patrie. Les évenemens heureux devoient augmenter les forces de l'Empereur, deja trop puiſſant pour être le Chef d'une Republique, depuis que la Bohême, la

Trova ancora un Imperatore mille occaſioni nella Guerra d'arricchire col mezzo di arbitrarii Quartieri d'Inverno i Principi, ed i Generali de i Circoli, che ſi ſacrificano à i ſuoi intereſſi; E finalmente di fare giornalmente nuove violenze, che egli copre col preteſto apparente della neceſſità de i tempi, e del ben publico, che non permette d'agire ſecondo le regole preſcritte dalle Coſtituzioni dell'Imperio.

La Guerra contro le Corone di Francia, e Spagna, nella quale ſi voleva impegnare l'Imperio era tanto più pericoloſa per l'Alemagna, quanto che aveva per fine l'ingrandimento della Caſa d'Auſtria. Qualunque ne fuſſe il ſucceſſo, non poteva eſſere che funeſta per la Patria. Gli avvenimenti felici dovevano accreſcere le forze dell'Imperatore di già troppo potente per eſſere il Capo d'una Republica, doppo che la Boemia, la Tranſilvania, e l'Ungheria intiera, ſono divenuti Stati ereditarii nella ſua Caſa. I ſiniſtri ſucceſſi potevano

 ro-

la Transylvanie, & la Hongrie entiere, sont des Etats hereditaires dans sa Maison. Les évenemens malheureux pouvoient renverser la forme du Gouvernement de l'Empire, sapper les fondemens qui le soûtiennent, le plonger dans la confusion, mettre quelques uns des Princes Protestans en état de se saisir des biens Ecclesiastiques qui sont à leur bien seance, & qui depuis long-têms font l'objet de leurs desirs, & le motif de leur conduite. Enfin, le mauvais état des affaires de l'Empire, ne sçauroit manquer de donner au plus fort, l'envie & l'occasion de se saisir du patrimoine du foible; desordre qui a causé la destruction de tous les Gouvernemens Republiquains.

L'amour que j'ay pour ma Patrie, ne me permettoit pas de prévoir les malheurs dont elle étoit menacée, sans me mettre en devoir de les prévenir. Connoissant l'Allemagne, j'aprehendois avec raison, les mauvaises suites de l'humeur inquiete des uns & de la foiblesse des autres. Des per-

roverſciare la forma del Governo dell'Imperio, ſcavare i fondamenti che la ſoſtengono, immergerlo nella confuſione, mettere alcuni de' Principi Proteſtanti in ſtato d' impadronirſi de i Beni Eccleſiaſtici, che più gl'accomodano, e che da gran tempo in quà ſono l' oggetto de i loro deſiderii, e il motivo della loro condotta. Finalmente il cattivo ſtato degl'affari dell'Imperio non ſaprebbe mancare di dare al più forte l' ambizione, e l' occaſione d' impadronirſi del patrimonio del debole; Diſordine che ha cagionata la deſtruzzione di tutti i Governi Republichiſti.

Non mi permetteva l'amore che io hò per la mia Patria di prevedere le diſgrazie delle quali era minacciata, ſenza mettermi in ſtato di prevenirle. Apprendevo, con ragione (conoſcendo l'Alemagna) le cattive ſequele dell'umore inquieto degl'uni, e della debolezza degl' altri. Alcuni che occupano le prime Dignità dell'Imperio mi ſollecita-

Digitized by Google

personnes qui occupent les premieres Dignitez de l'Empire, me sollicitoient tous les jours de revenir dans mes Etats. Elles me regardoient comme un Prince capable de se mettre à la tête de ceux qui voudroient s'opposer aux voyes violentes que la Cour de Vienne est accoûtumée de mettre en usage pour forcer les membres du Corps Germanique à prendre parti dans ses querelles particulieres. Je me rendis donc en Baviere au commencement de l'année 1701. Les cercles de Franconie & de Suabe, m'inviterent aussi-tôt d'entrer dans un traité d'association qu'ils avoient signé pour se défendre de prendre part à aucune guerre étrangere. Ils me presserent en même têms d'armer conjointement, pour être en état de resister aux Puissances qui sont en possession de traiter en ennemi tous ceux qui refusent de se ranger au nombre de leurs Alliez. Nos Troupes devoient encore servir à donner de la confiance aux personnes bien intentionnées, qui voudroient entrer dans

tavano continuamente à ritornare ne' miei Stati. Mi riguardavano come un Principe capace di mettersi alla testa di quelli che volessero opporsi alla via violenta, che la Corte di Vienna è solita di mettere in uso per forzare i Membri del Corpo Germanico a prendere partito nelle sue liti particolari. Mi resi dunque in Baviera al principio dell' anno 1701. I Circoli di Franconia, e di Svevia parimente m'invitorno d' entrare in un trattato d'Associazione, che essi avevano sottoscritto per difendersi dal prender parte in una Guerra straniera. Mi stimolorno al medesimo tempo d'armarmi congiuntamente con loro per essere in stato di resistere alle Potenze, che sono in possesso di trattare da Nemici tutti quelli, che ricusano di porsi nel numero de' loro Alliati. Dovevano anche le nostre Truppe servire per animare i bene intenzionati, che avessero voluto entrare in un' Allianza destinata a mantenere la Pace nell' Imperio. Ogni di ricevevo delle sicurezze per parte de i Particolari, che compongono questi Circoli, della loro fedeltà all' Allianza, che mi sollecitavano di conchiudere. L'Elettore di Magonza, Direttore del Circolo del Basso Reno, e Ditettore del Circolo di Fran-

ans une Alliance destinée à maintenir la paix dans l'Empire. Chaque jour je recevois des assûrances de la part des Particuliers qui composent ces cercles, d'être fideles à l'Alliance qu'ils me sollicitoient de conclure. L'Electeur de Mayance Directeur du Cercle du Bas-Rhin, & Directeur du Cercle de Franconie en qualité d'Evêque de Bamberg, en signa avec Moy le Traité à Heilbrun. *

Je n'épargnois cependant ni soins, ni dépense, pour mettre la Bavicre à l'abry d'une invasion, & pour avoir un corps de troupes prêt à secourir ceux de mes Alliez, qu'on oseroit attaquer. L'exemple de l'Electeur Ferdinand Marie mon pere, m'apprenoit qu'un Electeur de Baviere, qui veut s'exempter de prendre part aux querelles de la Maison d'Autriche, doit être armé. Ce ne fut qu'à l'aide de ses troupes, qu'il se maintint dans une heureuse Neutralité durant la guerre, qui precedà la paix de Nimegue.

Pen-

* Au mois d'Août 1701.

conia, come Vescovo di Bamberga, ne sottoscrisse meco il trattato a Eilbrun.

In questo mentre non risparmiavo nè applicazioni, nè spese per mettere la Baviera al coperto d'un' invasione, e per avere un Corpo di Truppe pronte a soccorrere quelli de' miei Alliati, che si ardisse di attaccare. L'esempio dell'Ellettore Ferdinando Maria mio Padre m'insegnava, che un'Elettore di Baviera, qualevoglia esimersi dal prendere parte alle liti della Casa d'Austria deve essere armato. Deve riconoscersi unicamente dalle sue Truppe l'essersi mantenuto in una felice neutralità durante la Guerra, che precedè la Pace di Nimega.

Nel

Pendant ces negociations, l'armée de l'Empereur étoit déscenduë en Italie ; & les services secrets dont elle y fut aidée, luy avoient fait obtenir des succès, ausquels on ne devoit pas s'attendre. Ils acheverent de determiner l'Angleterre & la Hollande à commencer la guerre, & firent esperer à la Cour de Vienne, de forcer enfin le Corps Germanique à se déclarer en sa faveur.

On ne pouvoit plus douter, que l'Empereur ne fût determiné à employer la violence contre ceux qui s'opposeroient aux succès de ses intentions. Ses nouveaux Alliez, les Anglois & les Hollandois, s'étoient par ses ordres, rendus les maîtres de plusieurs Places de l'Electeur de Cologne mon frere : les Ducs de Brunsvvick VVolfembuttel avoient vû envahir leur pays: Bienque les uns, ni les autres n'eussent fait autre chose contre l'Empereur, que prendre les mesures necessaires pour demeurer neutres. D'autres Princes s'étoient laissez seduire à des manie-

Nel tempo di questi negoziati era calato in Italia l' Esercito dell' Imperatore, & i servizii secreti dei quali fu assistito, gl' avevano fatto conseguire tali successi, che non averebbe mai dovuto aspettare. Questi finirono di determinare l' Inghilterra, e l'Olanda à cominciare la Guerra, e fecero sperare alla Corte di Vienna di sforzare finalmente il Corpo Germanico a dichiararsi in suo favore.

Non poteva più dubitarsi che l' Imperatore non fusse risoluto d' impiegare la violenza contro quelli, che si opporrebbero à i successi delle sue intenzioni. I suoi nuovi Alliati si erano, di suo ordine, resi Padroni di molte Piazze dell' Elettore di Colonia mio Fratello. I Duchi di Bronsuvich VVolfempitel avevano visto invadere il loro Paese. Benche tanto gli uni che gli altri non avessero fatta altra cosa contro l' Imperatore, che pigliare le misure necessarie per restar neutrali. Altri Principi si erano lasciati sedurre per via di mezzi meno violenti. Il Vescovo di VVirtsburg, & il Margravio di Anspac, e di Barait erano stati ridotti al punto di vendere le loro Truppe all' Imperatore, &

nieres moins violentes. L'Evêque de VVirtzbourg & les Marck Graves d'Anſpack & de Bareith avoient ètè amenez au point de vendre leurs Troupes à l'Empereur & aux Hollandois.

Ma deſtinèe n'ètoit pas incertaine, des que j'ètois reſolu de ne point prendre de part à la guerre. J'ètois environnè d'ennemis puiſſans; & mes amis intimidez, ou ſeduits, m'abandonnoient tous les jours. C'eſt ce qui me fit prendre la reſolution d'occuper Ulm. Je ne pouvois, ſans ètre le maître de cette Place, empêcher l'invaſion de mes Etats, & le procedè du Cercle de Suabe, qui refuſoit de tenir des promeſſes tant de fois reïterèes, & ſur la foy deſquelles j'avois fait beaucoup de dèpenſes pour ètre plûtôt armè, me diſpenſoit d'avoir pour luy des ègards trop ſcrupuleux aux dèpens de ma propre ſûretè. J'ètois en droit d'exiger de ce Cercle, des dèdomagemens, & la conduite, que j'ay tenuê en me ſaiſiſsãt d'une de ſes Villes, a beaucoup d'exemples en Allemagne.

La

agl' Olandeſi.

Non era incerto il mio deſtino, da che ero riſoluto di non prendere parte alla Guerra. Ero circondato da Nemici Potenti, & i miei Amici intimiditi, ò ſedotti giornalmente mi abbandonavano. Queſto fù che mi fece pigliare la reſoluzione d'occupere Ulma. Non potevo, ſenza eſſere Padrone di quella Piazza impedire l'invaſione de' miei Stati, & il procedere del Circolo di Suevia, che ricuſava di mantenere le promeſſe tante volte reiterate, e sù la fede delle quali avevo fatte molte ſpeſe per eſſere più ſollecitamente armato, mi diſpenſava dall'avere per lui de i riguardi troppo ſcrupoloſi, in danno della mia propria ſicurezza. Avevo ſus d'eſigere da quel circolo di eſſere indennizzato da eſſo, e la condotta che hò tenuto impoſſeſſandomi d'una delle ſue Città hà molti eſempj in Alemagna.

La

La Cour de Vienne, qui souhaitoit ardamment la declaration des Cercles de Suabe & de Franconie, pour les faire servir à la subsistance de ses troupes, n'avoit rien épargné pour l'obtenir. On sçait ce qu'il en a coûté à l'Empereur, pour gagner les particuliers qui les ont livrez aux quartiers d'hyver de ses soldats, & aux exactions de ses Officiers.

* Enfin, la Diette de Ratisbonne s'expliqua. Le Resultat de trois Colleges fut de déclarer la guerre à la France, pour dethroner le Roy d'Espagne mon Neveu; Il seroit à souhaiter, pour l'honneur de la nation Allemande, qui passe depuis si long-tems pour une des premieres en fidelité, comme en valeur, que le Resultat des trois Colleges fut anéanti, & que la memoire en fut derobée à la posterité. Elle verra dans ce Resultat, que l'Empire qui a toûjours été si reservé à déclarer la guerre aux Puissances Chrêtiennes, la déclare à un Roy, qui pour ne point troubler la paix,

* Le 28. Septembre 1702.

La Corte di Vienna che desiderava ardentemente la dichiarazione de i Circoli di Svevia, e di Franconia, perche servissero alla sussistenza delle sue Truppe, aveva fatto ogni sforzo per ottenerla. Si sà quanto ne abbia costato all'Imperatore per guadagnare i Particolari, che han rilassate quelle Provincie, a i Quartieri d'Inverno de' suoi Soldati, & all'esazzioni de' suoi Officiali.

Finalmente la Dieta di Ratisbona si spiegò. Il resultato de i trè Collegi fù di dichiarare la Guerra alla Francia per levare di Trono il Rè di Spagna mio Nipote. Sarebbe à desiderarsi, per l'onore della Nazione Alemanna, che passa da sì gran tempo per una delle prime in fedeltà, & in valore, che il risultato de i trè Collegi fusse annichilato, e toltane a' Posteri la memoria. Vedranno essi in questo risultato, che l'Imperio, che è sempre stato sì riservato in dichiarare la Guerra alle Potenze Christiane, la dichiara ad un Rè, il quale, per non turbare la Pace, non si era opposto alle linee di Germesheim, e che si era astenuto di fare de i passi più convenevoli à i suoi interessi per sfuggire di dare la minima ombra all'Alemagna. Ve-

dra

paix, ne s'ètoit pas opposè aux lignes de Germesheim, & qui s'ètoit abstenu de faire les dèmarches les plus convenables à ses interèts, pour èviter de donner le moindre ombrage à l'Allemagne; la posterità verra, dis-je, que l'Empire luy dèclare la guerre pour des causes si legeres, que jamais on n'avoit daignè en demander satisfaction, ou pour des sujèts, qui ne concernant pas le Corps Germanique, ne peuvent luy fournir un motif legitime de faire la guerre.

L'Empire, qui ne prètend rien à la succession d'Espagne, n'est pas en droit d'attaquer ceux, qui s'en sont mis en possession, comme s'ils luy detenoient son patrimoine. Il n'a pas plus de droit de la faire comme juge des parties, qui pretendoient à cette succession. Le seul interet qu'il eut dans cette querelle, ètoit de maintenir la souveraineté de l'Empire sur les Etats de la Monarchie Espagnole qui en relevent. Le Roy Catholique n'avoit jamais refusè de la reconnoître. L'Empire n'a pas plus de raison d'alleguer ses al-

drà dico la Posterità, che l'Imperio gli dichiara la Guerra per cause sì leggiere, che mai si è pensato a domandarne sodisfazione, ò che (non concernendo al Corpo Germanico) non possono somministrargli un motivo legitimo di fare la Guerra.

L'Imperio, che nulla pretende alla successione di Spagna, non hà Jus di attaccare quelli, che se ne sono messi in possesso, come se gli detenessero il suo Patrimonio. Nè ha molto meno di farlo come Giudice delle Parti, che pretendevano a questa Successione. Il solo interesse, che egli ebbe in questa Causa era di mantenere la Sovranità dell' Imperio sopra li Stati della Monarchia Spagnola che ne dipendono. Il Rè Cattolico non aveva mai rifiutato di riconoscerlo. L'Imperio non hà maggior ragione di allegare le sue Allianze colli Spagnoli, come un giusto motivo di aver prese l'Armi. Non si sarebbe data udienza à Ratis-

alliances avec les Eſpagnols ; comme un juſte motif de la priſe des armes. On n'auroit pas donne Audience à Ratiſbonne à des Ambaſſadeurs de cette Nation, qui fuſſent venus implorer le ſecours de l'Empire contre un Prince qui auroit employe la force pour ſe faire leur Souverain. Tous les peuples, qui compoſent la Monarchie d'Eſpagne, s'étoient ſoûmis à Philippe V. d'un conſentement unanime. Il n'avoit point fallu employer la moindre violence dans aucun des nombreux Etats, dont elle eſt composée, pour y faire recevoir ce Prince. L'Empire étoit l'Allié des Eſpagnols ; mais il n'étoit pas leur maître, ni leur Tuteur, pour avoir le droit de juger, s'ils avoient raiſon d'être contens, & pour les troubler dans un état, dont ils étoient ſatisfaits.

Les autres motifs rapportez dans le Reſultat des trois Colleges, comme de juſtes raiſons de faire la guerre à la France, ne ſont pas plus équitables. Les violences faites à l'Electeur Palatin, & au Prince

tisbona agl' Ambaſciatori di queſta Nazione, che fuſſero venuti a implorare il ſoccorſo dell' Imperio contro un Principe, che averebbe impiegata la forza per farſi il loro Sourano. Tutti i Popoli che compongono la Monarchia di Spagna d'unanime conſenſo s'erano ſottomeſſi a Filippo V. Per farvi ricevere queſto Principe, non fù di biſogno impiegare la minima violenza in alcuno de' numeroſi Stati de' quali ella è compoſta. L'Imperio era l'Alliato degli Spagnoli, ma non il loro Signore, nè il loro Tutore, per avere dritto di giudicare, ſe avevano ragione di eſſere contenti, e per turbargli in un ſtato, del quale erano ſodisfatti.

Non ſono più ragionevoli gl'altri motivi portati nel riſultato de i trè Collegii, come giuſte ragioni per fare la Guerra alla Francia. Le violenze fatte all'Elettore Palatino, & al Principe di Montbeliard ſono violenze imaginarie. Quando il Rè

ce de Montbeliard, ſont des violences imaginaires. Quand le Roy de France a obligé le Prince de Montbeliard à ne point toucher à la Religion Catholique dans ſes Etats, & quand il s'eſt mis en devoir de contraindre, par des executions militaires, l'Electeur Palatin, de payer les ſommes, qu'il devoit donner à la Ducheſſe doüairiere d'Orleans, il n'a rien fait contre le paix de Riſvvick. L'article quatrième de cette paix obligeoit le Prince de Montbeliard à laiſſer la Religion Catholique dans ſon pays, au même état, où elle étoit quand elle fut concluë. Par un article ajoûté au même Traité, l'Electeur Palatin s'étoit ſoûmis aux executions militaires de la France, s'il manquoit à faire certains payemens dans les têms marquez.

Les autres griefs, qui ſont alleguez dans le Reſultat des trois Colleges, loin de pouvoir paſſer pour des juſtes motifs d'une guerre neceſſaire, ne ſuffiroient pas pour faire partir un Envoyé extraordinaire avec commiſſion de s'en plaindre

di Francia hà obbligato il Principe di Montbeliard a non prenderſela colla Religione Cattolica ne' ſuoi Stati, e quando ſi è meſſo in dovere di forzare con eſecuzioni militari l'Elettore Palatino di pagare le ſomme che ei doveva dare alla Ducheſſa Vedova d'Orleans, non hà contravenuto in conto alcuno alla Pace di Riſvvich. L'Articolo quarto di queſta Pace obbligava il Principe di Montbeliard a laſciare la Religione Cattolica nel ſuo Paeſe nell'iſteſſo ſtato nel quale ſi trovava quando quella fù concluſa. Per mezzo d'un' articolo aggiunto al medeſimo trattato, l'Elettore Palatino ſi era ſottomeſſo all'eſecuzioni militari della Francia ogni volta che mancherebbe di fare certi pagamenti ne' tempi determinati.

Gl'altri pregiudizii allegati nel riſultato de i trè Collegii, lungi dal poter paſſare per giuſti motivi d'una guerra neceſſaria, non baſterebbero per far partire un' Inviato ſtraordinario col motivo di poterſene lamentare. Gl'attrezzi del Cannone, che potevano mancare in Filisburgo, quan-

indre. Les affuts de canon, qui pouvoient manquer dans Philisbourg, quand la France remit la place entre les mains de l'Empereur: la reſtitution de Briſak differée de quelques mois, par les difficultez qui ſe trouverent à demolir ſon pont, mais executée long-têms avant la Declaration de la guerre, ne ſçauroient paſſer pour un ſujet de la faire.

Le Baron Mean qui avoit été enlevé, pouvoit être rendu: ſi l'Empire avoit ſi fort à cœur ſa detention, c'étoit la matiere d'une negociation, & non le ſujet d'une guerre. Les armes ſont elles le premier moyen, où les Princes Chrêtiens doivent avoir recours pour obtenir les ſatisfactions, qu'ils croient leur être dûes? Et que peut-on reprocher là deſſus a Sa Majeſté Tres-Chrêtienne; puis qu'à la premiere requiſition du Pape, elle l'a fait conduire à Avignon, & remettre entre les mains des Officiers de Sa Sainteté?

Enfin, le Roy de France n'avoit pas violé la paix de Riſywick, parce que des Regimens de ſes troupes avoient été

quando la Francia rimeſſe la Piazza nelle mani dell'Imperatore; La reſtituzione di Briſac differita qualche meſe per le difficoltà che s'incontrorno alla demolizione del Ponte, mà eſeguita molto tempo prima della dichiarazione della Guerra, non ſaprebbero paſſare per un motivo di farla.

La preſa del Baron di Mean poteva eſſere riſarcita colla reſtituzione del medeſimo. Se la ſua detenzione importava tanto all'Imperio, era queſta materia di negoziato, e non cauſa d'una Guerra. Sono forſe l'Armi il primo mezo al quale i Principi Chriſtiani devino ricorrere per ottenere le ſodisfazzioni, che eſſi credono di eſſere loro dovute? che ſi puol rimproverare ſopra di queſto a S. M. Chriſtianiſſima, mentre alla prima richieſta del Papa l'hà fatto condurre in Avignone, e conſegnare agl' Offiziali di Sua Santità.

Finalmente il Rè di Francia non aveva violato la Pace di Riſwich, peròche alcuni Reggimenti delle ſue Truppe erano ſtati meſti di Guarn-

ètè mis en garnison dans quelques Places de l'Electorat de Cologne & de l'Evèchè de Liege. Ces troupes n'étoient pas entrées dans l'Empire comme ennemies: elles n'y avoient point ravagé le Plat-Pays, ni assiegé les Places. L'Electeur de Cologne les y avoit appellées des Pays-Bas Catholiques, ou du Cercle de Bourgogne, pour se garantir des menées de ses voisins inquiets & en ètat d'entreprendre de se saisir de divers postes dans son Electorat, où il ne les a neanmoins introduites, qu'après avoir vû que les Hollandois, & leurs Alliez avoient passè le Rhyn, & dèja environnè ses Etats de tous côtez, pour s'en emparer à la premiere occasion.

Il ètoit parlè de Moy dans ce même Resultat: L'Empereur y avoit fait ordonner, que sans ègard à mes prètentions, je retirerois incessamment mes troupes de la Ville d'Ulme, & que je serois obligè de joindre mes forces à celles des Alliez, pour faire la guerre à la France, & dètrôner le Roy d'Espagne mon Neveu.

Je

gione in certe Piazze dell' Elettorato di Colonia, e del Vescovado di Liege. Queste Truppe non erano entrate nell' Imperio come Nemiche: Non vi avevano nè saccheggiato il Paese, nè assediate le Piazze. L'Elettore di Colonia ve l'aveva chiamate da i Paesi Bass i Cattolici, ò dal Circolo di Borgogna, per liberarsi da i rigiri de' suoi vicini inquieti, & in stato d'intraprendere d' impadronirsi di diversi posti nel suo Elettorato, dove nulladimeno non l' hà introdotte, che doppo di aver visto che gli Olandesi, & i loro Alliati avevano passato il Reno, e circondati da tutte le parti i suoi Stati per impadronirsene alla prima occasione.

Si parlava di me nel medesimo resultato: l'Imperatore vi aveva fatto ordinare, che, senza riguardo alle mie pretensioni averei dovuto ritirare immediatamente le mie Truppe dalla Città d'Ulma, e sarei obbligato di congiungere le mie forze con quelle degli Alliati per fare la Guerra alla Francia, e levare dal Trono il Rè di Spagna mio Nipote. Io non credei, che l'Imperatore fus-

se

Je ne crûs pas, que l'Empereur fût le Maître de mon honneur, ni que pour le servir je fusse tenu de manquer de foy, & de rompre sans sujèt le Traitè que Luy & Moy nous avions signè à Risvvick. Je sçavois que le Resultat des trois Colleges èroit le fruit de ses intrigues & de ses menaces. Personne n'ignoroit en Allemagne des avantages & les domaines qui avoient èrè promis; ou distribuez, & les disgraces dont plusieurs membres de l'Empire avoient ètè menacez. La plus saine partie eut refusè d'y souscrire, sans la terreur que l'Empereur & ses amis avoient rèpanduë par toute l'Allemagne: Mais l'exemple des Ducs de Brunsvvick VVolfenbuttel èroit recent, & on aimoit mieux donner les mains à l'injustice, que de s'exposer à en souffrir soy-même.

La fidelitè constante de mes Sujets, & la valeur de mes troupes me mettoient en ètat de la repousser; Je fis ce que la plûpart des Princes de l'Empire auroient fait, s'ils se fussent trouvez dans une si-

se Padrone dell' onor mio, nè che per servirlo, fuss'io tenuto di mancar di fede, e di rompere, senza causa, il trattato, che egli, & io avevamo sottoscritto a Risvvich. Sapevo che il risultato de i trè Collegii era il frutto de' suoi intrighi, e delle sue minaccie. Sapeva ogn'uno in Alemagna gli avvantaggi, & i Dominii che erano stati promessi, ò distribuiti, e le disgrazie delle quali erano stati minacciati molti Membri dell'Imperio. Senza il terrore che l'Imperatore, & i suoi Amici avevano sparso per tutta l'Alemagna, la più sana parte averebbe ricusato di sottoscrivervesi; Ma era fresco l'esempio de i Duchi di Bronsuic VVolfembutel, e più tosto si volevano dare le mani all'ingiustizia, che esporsi a soffrirla per se medesimi.

La costante fedeltà de' miei Sudditi, & il valore delle mie Truppe mi mettevano in stato di rispingerla. Io feci cie che per la maggior parte i Principi dell' Imperio averebbero fatto, se si fossero trovati in una situazione tale, quale era la

tuation telle que la mienne. Je refusay tous les offres, que l'Empereur me fit faire pour prendre part à sa querelle; elle n'en devenoit pas plus juste par les avantages, qu'il me faisoit pour y entrer. Ma resolution étoit de demeurer dans la neutralité, & de ne point prendre part à une guerre, que je ne pouvois approuver. Mais l'Empereur avoit fait glisser un article dans le Resultat des trois Colleges, pour n'accorder aucune neutralité dans l'Empire, quoy que cette guerre fut offensive, & que les membres du Corps Germanique ne dussent pas être forcez d'y entrer.

Cet article me jettoit dans la necessité d'y prendre part: La liberté de choisir le parti auquel je me joindrois, étoit la seule qui me restât. Il falloit devenir l'Allié de l'Empereur, ou du Roy de France. Je me determinai en faveur du parti, qua je jugeai le plus juste, & je me resolus à courir toute sorte de hazards plûtôt que d'avoir la foiblesse de plier sous les menaces injustes de

mia. Rifiutai tutte l' offerte, che l'Imperatore mi fece fare perche io pigliasi parte alla sua Causa, la quale non diveniva più giusta col mezzo degl'avvantaggi che mi offeriva, perche io vi entrasi. Era la mia resoluzione di restare nella Neutralità, e di non partecipare d' una Guerra, che io non potevo approvare; Ma l'Imperatore aveva fatto scorrere nel resultato de' trè Collegii un'articolo, per non accordare alcuna neutralità nell'Imperio, con tutto che questa Guerra fusse offensiva, e che i Membri del Corpo Germanico non dovessero esser forzati ad entrarvi.

Quest'articolo mi gettava nella necessità di prendervi parte; la libertà di scegliere il Partito, al quale io mi unirei era la sola che mi restasse. Bisognava farsi Alliato dell' Imperatore, ò della Francia. Mi determinai in favore del Partito che giudicai il più giusto, e mi risolvei di correre ogni sorte d' azardo, più tosto che di avere la debolezza di piegare sotto le minaccie ingiuste della Corte di Vienna, quando gli potevo resistere.

Non

de la Cour de Vienne, quand je luy pouvois resister.

Je ne fis en cela qu' imiter l' exemple de tous les Princes d' Allemagne, poussez à bout par la Maison d' Autriche : je ne fis qu' imiter ce que fit Maurice Electeur de Saxe. Bien que ce Prince eût obligation de son Electorat à Charles-Quint, qui avoit dépoüillé son cousin Jean Frederic, pour l'en revêtir, Maurice ne se fit pas un scrupule, pour sauver les libertez de l'Empire, de signer avec Henry II. Roy de France, le Traité de mil cinq cens cinquante-un, Traité qui obligea cèt Empereur de rendre à la nation, par la pacification de Passau, les droits & les privileges qu' il luy avoit ôtez injustement. Je ne fis enfin en cela, que suivre l' exemple de l' Electeur de Treves, des Princes de Hesse, & de tant d' autres membres du Corps Germanique, qui se joignirent à la France pendant les troubles qui précederent la paix de VVestphalie.

Je souhaitois trop ardamment la continuation de la paix,

Non feci in questo che imitare l' esempio di tutti i Principi di Alemagna, spinti all' estremo dalla Casa d' Austria. Non feci che imitar ciò che fece Maurizio Elettore de Sassonia. Benche questo Principe avesse l' obbligazione del suo Elettorato à Carlo Quinto, che per rivestirnelo ne aveva spogliato Gio. Federigo suo Cugino, Maurizio non si fece scrupolo, per salvare la libertà dell' Imperio, di sottoscrivere con Enrico II. Rè di Francia il Trattato del mille cinquecento cinquant' uno ; Trattato che obbligò quell' Imperatore a rendere alla Nazione, col mezo della Pacificazione di Passavia, i Dritti, & i Privilegii, che gli aveva ingiustamente levati. Finalmente non feci in questo, che seguir l' esempio dell' Elettore di Treveri, de i Principi di Hassia, e di tant' altri Membri del Corpo Germanico, quali si unirono alla Francia, durante i torbidi, che precederono la Pace di Vvestfalia.

Contrario a cominciar la Guerra desideravo troppo ardentemente la con-

paix, pour commencer la guerre. Quelles que fussent les occasions d'agir contre un ennemi declaré, dont je manquois de profiter, je persistai toûjours dans la resolution d'attendre qu'on m'attaquât. Les Generaux qui devoient commander les troupes destinées à agir contre Moy, étoient déja nommez à Vienne; elles s'assembloient sur ma frontiere, je sçavois par quels endroits elles devoient faire irruption dans mes états; les nouvelles publiques disoient même les Villes, qui seroient attaquées les premieres, & la conduite de l'Empereur à l'égard de mon frere l'Electeur de Cologne, étoit une preuve que je ne serois point menagé. J'évitai cependant d'agir à l'offensive, & même après le Resultat des trois Colleges, j'ai toûjours retenu mes troupes jusques à l'irruption de celles de l'Empereur dans mes Etats.

Quand j'aurois agi avec moins de moderation, mes ennemis n'auroient pas eu raison de m'accuser d'avoir commencé la Guerre dans l'Em-

continuazione della Pace. Per quali si fussero le occasioni d'agire contro un Nemico dichiarato, di che mancavo di approfittarmi, persistei sempre nella resoluzione d'aspettare d'essere attaccato. Erano già stati nominati a Vienna i Generali che dovevano comandare le Truppe destinate ad operare contro di me; queste si radunavano sù le mie frontiere; sapevo per qual parte dovevano fare l'invasione ne' miei Stati. Le nuove publiche nominavano anche le Città, che dovevano esser le prime attaccate, e la condotta dell'Imperatore verso del mio Fratel lo l'Elettore di Colonia provava bastantemente, che non averebbero avuto il minimo riguardo per me. Evitai in ogni modo di agire al l'offensiva, & anche doppo il resultato dè i trè Collegii fino all'irruzzione delle Truppe dell'Imperatore ne' miei Stati, hò sempre ritenuto le mie.

Quando avessi operato con minor moderazione, non averebbero i miei Nemici avuto ragione di accusarmi di aver cominciata la Guerra nell'Imperio, ma io volevo levargli anche

Digitized by Google

Empire : mais je voulois leur ôter jusques au pretexte de le faire. Si la passion de la Cour de Vienne m'empêchoit d'attendre de sa part un retour vers la Justice, je n'étois pas sans esperance, que les remontrances des personnes bien intentionnées, dont le Corps Germanique n'est jamais entierement dépourvû, pouroient l'obliger à cesser sa persecution contre ma Maison. Enfin les Souverains, qui ont coûtume de faire la guerre en personne, ne s'y engagent qu'à l'extremité: Ceux qui de tout têms se sont fait une habitude de rester tranquilles dans leurs Capitales au milieu des amusemens de la Paix, tandis que d'autres combattent pour leurs querelles les plus importantes, sont plus hardis ; ils entreprennent la guerre plus volontiers, l'Empereur l'a commença, & son armée commit les premieres hostilitez dans la Baviere. Les premiers succez me furent favorables, mais je ne pouvois sans presomption entreprendre de soûtenir la guerre avec mes seules for-

che il pretesto di farlo. Se la passione della Corte di Vienna m' impediva d'aspettare dalla sua banda un ritorno verso della giustizia, non erò senza speranza, che le rimostranze delle Persone ben'intenzionate, delle quali il Corpo Germanico non è mai intieramente sprovisto, potessero obbligarla à far cessare la sua persecuzione contro della mia Casa. Finalmente i Sourani che son soliti far la Guerra in Persona, non vi si impegnano che all' estremò : quelli che d' ogni tempo si sono fatti un habita di rimanere tranquilli nelle loro Capitali, in mezzo ai trattenimenti della Pace, mentre altri combattono per le loro Cause più importanti sono i più arditi, & intraprendono la Guerra più volontieri. L'Imperatore la cominciò, & il suo Esercito commesse le prime hostilità nella Baviera. I primi successi mi furono favorevoli, ma non potei intraprendere, senza presunzione, di sostenere la Guerra colle mie sole forze. Erano troppo numerose le Truppe che si radunavano contro di me ; per non temerne la quantità ; accettai il soccorso, che mi offerse il Rè Christianissimo. Le Truppe, che mi mandò forzorono li ostacoli, che a Vienna si credevano insuperabili, e si unirno à me nel tempo istesso, che

forces: trop de troupes s'assembloient contre Moi, pour ne pas craindre leur nombre. J'acceptay le secours que m'offrit le Roy Tres-Chrêtien. Les Troupes qu'il m'envoia, forcerent des obstacles, qu'on avoit crû insurmontables à Vienne, & me joignirent dans le têms que mes ennemis publioient leur dèfaite.

Vn plus long dètail de ce qui s'est passè dans cette guerre seroit inutile, quand il s'agit de la justice de ma cause. En faisant une vive guerre à l'Empereur mon agresseur, j'ay toûjours respectè l'Empire au tant que la necessitè d'une juste defence me l'a pu permettre. Je n'ay refusè la neutralitè à personne, & j'ay traitè en amy tout ce qui a bien voulu ne se pas mettre au nombre de mes ennemis. J'ay même oubliè quelquefois les regles les plus communes de la prudence ordinaire, pour avoir occasion de marquer à l'Empire l'envie que j'ay d'y voir la tranquillitè rètablie.

La Ville d'Ausbourg, dont la situation donne tant d'avantages pour attaquer, ou pour

i miei Nemici ne publicavano la loro disfatta.

Sarebbe inutile fare un più longo racconto di cio, che è seguito in questa Guerra, quando non si tratta che della giustizia della mia Causa. Facendo una Guerra viva all' Imperatore mio Aggressore, per quanto la necessità d'una giusta difesa me l'ha potuto permettere, hò sempre rispettato l' Imperio. Non hò ricusato à chi si sia la Neutralità, & hò trattato da Amici tutti quelli che non han voluto mettersi nel numero de miei Nemici. Mi sono anche qualche volta scordato delle regole più comuni della prudenza ordinaria per haver occasione di contestare all' Imperio la brama che tengo di vedervi ristabilita la tranquillità.

La Città d' Augusta, la situazione della quale somministra tanti avvantaggi; così per attaccare, come per

pour dèfendre mes Etats, avoit demandè la neutralitè que je luy avois accordè. Des avis, dont l'èvenement n'a que trop fait voir la certitude, m'aprenoient l'intelligence des habitans avec mes ennemis, qu'ils y vouloient introduire. Malgrè la facilitè que j'avois de me rendre le maitre d'une Place peu forte, sans garnison, & situèe au milieu de mes Etats, je n'en voulus rien faire. J'aimai mieux courir quelque risque, que de manquer de donner à l'Empire une preuve antentique de ma moderation, & de la droiture de mes sentimens. Mes ennemis profitant de ma bonne foy, y furent reçûs, & je n'ai reparè que par le gain d'une bataille & un siege penible, les mauvaises suites de mes bonnes intentions.

Il convenoit à mes affaires, de me rendre le maitre du pont & de la Ville de Ratisbonne dès le commencement de la Campagne derniere. Si cette expedition ètoit importante, elle ètoit en mème têms tres facile. Combien de dèmarches n'ai je pas faites neanmoins

per difendere i miei stati, haveva domandato la Neutralità, che io gli havevo accordata. Risapevo dalle notizie verificatesi dal successo, l'intelligenza de suoi Habitanti co miei Nemici, che essi vi volevano introdurre. Malgrado la facilità che havevo di rendermi Padrone d'una Piazza poco forte, e situata in mezzo de miei stati non lo volsi fare. Volsi più tosto correre qualche risico, che mancare di dare all'Imperio una prova autentica della mia moderazione, e della rettitudine de miei sentimenti. I miei Nemici, profittando della mia buona fede, vi furono ricevuti; ond'io non hò potuto, che col guadagno d'una Battaglia, e d'un penibile assedio, riparare le cattive consequenze delle mie buone intenzioni.

Conveniva à miei affari di rendermi Padrone dal principio dell'ultima Campagna del Ponte, e della Città di Ratisbona. Questa spedizione tanto importante era nell'istesso tempo facilissima. In ogni modo, quanti passi mai hò fatto, per ottenere dalla Corte di Vienna, che questa Città restasse Neutrale? Hò

neaumoins pour obtenir de la Cour de Vienne, que cette Ville demeurât neutre? J' ay attendu l'extremitè à m'en asûrer, & je ne l'ai fait qu'après que les dèlais affectez de l'Empereur, & la marche des troupes qu'il y vouloit introduire, m' eurent pleinement convaincu qu' il vouloit s'en rendre le maître, & qu'il ètoit sur le point de l'executer.

Quels ègards n'ai-je pas tèmoignès pour les Dèputez qui composent la Diette? Quelles circonspections n'ai-je pas apportèes, afin que les mesures que j' ètois obligè de prendre pour la sûrete de mes Etats, ne troublassent point la libertè de ses dèliberations? Avec qu' elle chaleur, même depuis que je me fus assurè de la place, ne pressaije point qu' on obtint de la Cour de Vienne un acte de neutralitè, qui ne fut sujet ni aux exceptions, ni aux èquivoques, afin que sans trop m'exposer, je pûsse retirer mes troupes d'une place, que l'Empereur & Moy nous devions regarder comme le Sanctuaire de l'Allemagne. Dès que cèt acte parut en bonne for-

aspettato fin all' ultimo per assicurarmene, e non l'ho fatto, che doppo che le affettate dilazioni dell' Imperatore, e la marcia delle Truppe che egli vi voleva introdurre, m' hebbero pienamente convinto volersene rendere Padrone, e che stava su'l punto d' effettuarlo.

Quali riguardi non hò io hauuto per i Deputati che ne compongono la Dieta? Quali circospezioni non ho io usate, afinche le misure, che ero obbligato di prendere per la sicurezza de miei stati, non turbassero punto la liberta delle sue deliberazioni? Con qual calore, anche doppo d'essermi assicurato della Piazza, non hò io sollecitato, perche si ottenesse dalla Corte di Vienna un' atto di Neutralità, che non fusse suggetto ne all' eccezzioni, ne all' equivoci, afine di potere, senza troppo espormi, ritirare le mie Truppe da una Piazza, che l'Imperatore, & io dovevano riguardare come il Santuario dell' Alemagna? Da che quest' atto comparne in buona forma, rinunziai à tutti li avvantaggi che io potevo ricavare dalla necessità in che mi ero trovato d' impadronirmi di que-

sta

forme, je renonçai à tous les avantages que je pouvois tirer de la neceſſitè, où je m' ètois trouvè de me ſaiſir de cette Ville & je tèmoignai par une dèmarche à la quelle mon inclination ſeule pouvoit me porter, le reſpect que j'ai pour l' Empire, & la ſincere amitiè que je conſerve pour la plus grande partie des membres qui le compoſent. Je ſçai imputer la demarche qu' ils ont faite contre Moy, aux ſeductions & aux menaces de mes ennemis; & j'ay plus d' ègard aux ſentimens de leur cœur, qui me ſont connus, qu' à la declaration forcèe, à la quelle ils ont ètè contraints.

Pourroient ils ne pas voir que ma cauſe eſt celle de la patrie? La Maiſon d' Autriche, après pluſieurs infractions des Conſtitutions de l'Empire, n'avoit plus qu'une dèmarche à faire pour le changer en un Etat Monarchique: c' ètoit de ſe rendre maîtreſſe de luy faire faire à ſon grè, la paix ou la guerre. C'eſt ce qu' elle vient de tenter. Beaucoup, manque de forces ſuffiſantes; d'autres faute de courage, quelques uns

ſta Città, & hò dimoſtrato, con una condotta, alla quale poteva portarmi la mia ſola inclinazione, il riſpetto, che hò per l'Imperio, e la ſincera amicizia, che io conſervo per la maggior parte de Membri che lo compongono. Io sò imputare alle ſeduzzioni, & alle minaccie de miei Nemici, la condotta che i Membri ſudetti han tenuta contro di me, & hò maggior riguardo a ſentimenti del loro cuore, che mi ſon noti, che alla forzata dichiarazione, alla quale ſono ſtati coſtretti.

Potranno eſſi laſciar di vedere, che la mia Cauſa è quella della Patria? La Caſa d' Auſtria, doppo molte infrazzioni delle Coſtituzioni dell' Imperio, non haveva da fare più che un paſſo, per cambiarlo in un ſtato Monarchico. Baſtava renderſi Padrona di farli fare a ſuo beneplacito la Pace, ò la Guerra. Queſto è quello appunto ch' ella ha tentato. Molti per mancanza di forze ſufficienti, altri di coraggio, alcuni per eſſerſi laſciati ſedurre, tutti finalmente hanno dimoſtrato una pa-

zien

uns pour s'être laiſſez ſéduire; tous enfin ont temoigné une patience inconnuë autrefois en Allemagne. Ma Maiſon s'eſt trouvée la ſeule, qui ait eu enſemble les forces & la vertu neceſſaire pour s'oppoſer au torrent. S'il nous entrainoit, rien n'arreteroit plus ſa courſe. Après avoir examiné ma conduite, ſi l'on veut bien faire attention à celle que l'Empereur à tenuë depuis la paix de Riſvvick, il ſera facile de connoître l'auteur des troubles de l'Allemagne. On verra que le repos de l'Europe a été dans ſes mains, & qu'au prejudice de ſes veritables interêts, il a refuſé de l'affermir.

Les Puiſſances, qui pour le bien de la paix, avoient reſolu de faire valoir les droits du Prince Electoral mon fils, à la ſucceſſion d'Eſpagne, aiant vû leurs meſures déconcertées par la mort peu attenduë de cét enfant, en prirent de nouvelles pour prevenir la guerre. Elles conclurent le fameux traité de partage. La France, dont les Eſpagnols ont reconnu dans la ſuite les pretentions

zienza altre volte incognita in Alemagna. La mia Caſa è ſtata la ſola che hà hauuto inſieme le forze, e la Virtù neceſſaria per apporſi al torrente. Se queſto ci traſportava, chi potrebbe più arreſtarne il ſuo corſo. Se doppo haver eſaminata la mia condotta ſi vuol riflettere à quella, che l'Imperatore ha tenuta doppo la Pace di Riſvvic, ſarà facile di conoſcere chi ſia l'Autore de torbidi dell'Alemagna. Si vedrà che il ripoſo dell'Europa è ſtato nelle ſue mani, e che in pregiudizio de ſuoi veri intereſſi ha rifiutato di ſtabilirlo.

Le Potenze, che per il bene della Pace havevano riſoluto di far valere i dritti del Principe Elettorale mio figliolo alla ſucceſſione di Spagna, havendo veduto ſconcertate dalla morte inaſpettata di eſſo le loro miſure, ne preſero delle nuove per prevenire la Guerra. Concluſero il famoſo trattato di ripartizione. La Francia, di cui li Spagnoli hanno ſuſſeguentemente conoſciuto eſſere le pretenſioni alla loro Corona le meglio fondate; la Francia dico vi cede-

va

tions à leur Couronne pour les mieux fondées, la France, dis-je, y cedoit à l'Empereur pour l'Archiduc, la partie la plus considerable des Etats qui la composent. Elle ne prenoit rien en comparaison de ce qu'elle abandonnoit à la Maison d'Autriche. Les hommes se trompent souvent, quand ils cherchent à penetrer l'avenir, dont le Seigneur a reservè la connoissance à luy seul; mais on peut asśurer sans temeritè, que la paix de l'Europe auroit ètè affermie pour long tems, si Sa Majestè Imperiale avoit acceptè ce traitè, quand il luy fut communiquè.

Ce Prince qui accuse les autres d'être les perturbateurs du repos public, refusa de le signer. Il ne pût se resoudre à rien sacrifier de ses pretentions, pour en obtenir la meilleure partie. Il prefera des esperances incertaines, qui ne pouvoient rèüssir qu'après une guerre longue & cruelle, à la gloire de contribuer à l'affermissement de la paix dans la Chrêtientè, & au plaisir de mettre sans effusion de sang,

và all' Imperatore per l'Arciduca la parte più considerabile delli Stati che la compongono. Non prendeva niente in comparazione di ciò che abbandonava alla Casa d'Austria. Li huomini spesso s'ingannano, quando pensano di penetrare il futuro, di cui il Signore ha riservato a se solo il conoscimento, ma puossi assicurare; senza temeritâ, che la Pace d'Europa si sarebbe stabilita per lungo tempo, se S. M. Imperiale hauesse accettato il sudetto trattato quando gli fù comunicato.

Questo Principe che accusa gl'altri d'essere i Perturbatori del publico riposo, ricusò di sottoscriverlo. Non potè risolversi à sacrificare la minima delle sue pretensioni per ottenerne la miglior parte. Preferì le speranze incerte da non poter riuscire che doppo una Guerra lunga, e crudele, alla gloria di contribuire allo stabilimento della Pace nella Christianità & al piacere di mettere, senza spargimento di sangue, la Corona di Spagna su la Testa del suo secondo figliolo.

Digitized by Google

la Couronne d' Eſpagne ſur la tête de ſon ſecond fils.

L'évenement a fait voir la vanité de ces eſperances. Le Teſtament du Roy Charles II. qui devoit être d'un grand poids, ne ſe trouva point conforme à l'attente de Sa Majeſté Imperiale, & la Couronne d'Eſpagne paſſa à ſa mort ſur la tête d' un Prince de la Maiſon de France. La Cour de Vienne determinée à la guerre, entreprit deslors de faire la cauſe de l' Empire de ſa querelle particuliere. L' Electeur de Cologne mon frere, dont les Etats étoient les plus expoſez aux malheurs de la guerre par leur ſituation & le peu de places fortes qui les couvrent, prit des meſures pour les en garantir par une neutralité, comme le ſeul moyen de prevenir leur entiere deſolation. Il obtint ſans peine, le conſentement des Couronnes de France & d' Eſpagne à cette neutralité, & il fit ſolliciter l'Empereur par le Comte Schlick, de luy accorder le ſien. Le refus fut precis; & il étoit facile de prevoir que les Hollandois qui venoient de ſi-

Il ſucceſſo ha fatto vedere la vanità di queſte ſperanze. Il teſtamento del Rè Carlo II., che doveva eſſere d'un gran peſo, non ſi trouò conforme all'eſpettativa di S. M. I., e la Corona di Spagna paſsò, con la ſua Morte, ſu la Teſta d'un Principe della caſa di Francia. La Corte di Vienna reſoluta alla guerra intrapreſe ſubito di fare della ſua lite particolare una Cauſa dell' Imperio. L' Elettore di Colonia mio fratello; (li Stati del quale erano li più eſpoſti alle diſgrazie della Guerra, così per la loro ſituazione, come per le poche Piazze forti che gli coprono) preſe delle miſure per eſentarneli col mezo d'una neutralità, com' il ſolo capace di prevenire la loro intiera deſolazione. Ottenne ſenza pena per queſta neutralità il conſenſo delle Corone di Francia, e di Spagna, e per via del Conte Schlick fece ſollecitare l' Imperatore d'accordargli il ſuo. Fù preciſo il rifiuto, & era facile di prevedere, che li Olandeſi, che appunto havevano ſottoſcritto un trattato di Lega offenſiva, e difenſiva coll' Imperatore, ſi ſpiegherebbero così chiaramente, come S. M. I. quando la Guerra ſarebbe incominciata. All'horche l'Elettore

signer un traitè de Ligue offensive & defensive avec l'Empereur, s' expliqueroient aussi ouvertement que Sa Majestè Imperiale, quand la guerre seroit commencèe. Lorsque l'Electeur de Cologne les fit presser de consentir à la neutralitè de ses Etats, ils rèpondirent qu'il ètoit inutile d' entrer en negociation à cèt egard, quand la paix duroit encore. Ils ne pouvoient mieux donner à entendre par quelles expeditions ils vouloient commencer la guerre.

L' Electeur de Cologne chercha inutilement du secours dans l' Empire. L' association du Cercle du Bas Rhin fut empêchèe par l' Electeur Palatin. Ce Prince, qui depuis long-têms ne cherche qu'à dètruire le Chapître de Cologne par l'Electeur; & l'Electeur par son Chapître, souleva encore contre mon Frere, à l'aide d'un autre esprit broüillon & seditieux, quelques uns de ses Chanoines mal intentionnez. Les Hollandois cependant construisoient un Fort sur la Hauteur de Saint Pierre proche de Mastrick, qui est in-

re di Colonia li fece sollecitare di consentire alla Neutralità de suoi Stati, risposero ch' era inutile d'entrare in negozio à questo fine, mentre durava ancora la Pace. Non potevano meglio dare ad intendere, col mezzo de' quali spedizioni, volevano cominciare la Guerra.

L' Elettore di Colonia cercò soccorso inutilmente nell' Imperio. L' Associazione del Circolo del Basso Reno fù impedita dall' Elettore Palatino. Questo Principe, che da molto tempo in quà non cerca, che, nella destruzzione dell' Elettore, quella del Capitolo di Colonia, e quella dell' Elettore nel suo Capitolo, sollevò ancora contro di mio Fratello, coll' aiuto d'un' altro Spirito inquieto, e sedizioso alcuni de suoi Canonici male intenzionati. Li Olandesi intanto costruivano un forte sù l'altezza di S. Pietro vicino à MastricK, che è incontestabilmente Territorio di Liege, con tutto che l' Imperatore istesso, che è il Capo dell'

Inconteſtablement Territoire de Liege, quoi que l'Empereur lui même, qui eſt le Chef de l'Empire, n'oſe entreprendre de ſemblables choſes, ſans le conſentement du Souverain du Lieu, & ſans celuy de tout l'Empire. Et en même têms ils aſſembloient leurs troupes ſur la Frontiere de l'Electorat de Cologne; & l'Electeur Palatin recevoit dans ſes Etats ces troupes veritablement étrangeres dans l'Empire.

Dans cette extremité, l'Electeur mon Frere eut recours au Cercle de Bourgogne. Il reçût ſes troupes dans quelques unes de ſes Places, après leur avoir fait prêter ferment de n'obeïr qu'à ſes Ordres, & de ne point agir contre l'Empereur, ni l'Empire. Il eut ſoin de prevenir les ſoupçons que l'Allemagne auroit pû prendre de cette demarche, & rendir compte de ſa conduite à la Diette. Il en informa l'Empereur lui-même.

La Maiſon d'Autriche a donnè pluſieurs exemples du procedè qu'il avoit tenu. Elle fit entrer les troupes des Pais-Bas Eſpagnols ou du Cercle de

Imperio, non ardiſca intraprendere ſimili coſe ſenza il conſenſo del Sourano del Luogo, e ſenza quello dell'Imperio tutto, e nell'iſteſſo tempo radunavano le loro Truppe ſulla Frontiera dell'Elettorato di Colonia, e l'Elettore Palatino riceveva ne ſuoi Stati queſte Truppe veramente ſtraniere nell'Imperio.

In queſta eſtremità ricorſe l'Elettore mio fratello al Circolo di Borgogna. Ricevè le ſue Truppe in alcune delle ſue Piazze, doppo d'haver loro fatto preſtare giuramento di non obbedire, che a i ſuoi ordini, e di non agire contro l'Imperatore, e l'Imperio. Hebbe cura di prevenire i ſoſpetti che l'Alemagna haverebbe potuto prendere di queſta condotta, e ne reſe conto alla Dieta, anzi ne informò l'iſteſſo Imperatore.

La Caſa d'Auſtria ha dato molti eſempii delle procedure tenute dal ſudetto Elettore. Fece eſſa entrare le Truppe dei Paeſi Baſſi Spagnoli, e del Circolo di Borgogna ſotto gl'ordini

de Bourgogne, ſous les ordres du Prince de Parme, dans les Etats de l'Electorat de Cologne, pour dépoſſeder Gebbard-Truchſes: & pendant les guerres du Palatinat, l'Empereur Ferdinand II. fit venir dans l'Empire des mêmes troupes. S'il y avoit des François, qui ne ſont pas ſujèts de l'Empire, parmi les troupes que mon Frere reçût dans ſes Places; N'y avoit-il pas des Eſpagnols & des Italiens, qui ſont auſſi Etrangers dans l'Empire, parmi celles que Gonſalve de Cordouë amena dans le Palatinat en 1622.? L'armée du Prince de Parme n'étoit elle pas remplie de corps de ces Nations? Ces deux Armées étoient entrées hoſtilement dans l'Empire, & les troupes que mon Frere apella, n'y vinrent que pour garder quelque Places.

Les precautions que l'Electeur de Cologne avoit priſes en bon Prince pour le bien de ſes Etats, luy furent un crime à Vienne. L'Empereur, ſans faire attention que ſuivant les conſtitutions de l'Empire, le Traité de VVeſtphalie, & le vin-

dini del Principe di Parma nelli Stati dell' Elettorato di Colonia per levare di poſſeſſo Gebbard-Truxes: E durante le Guerre del Palatinato, l'Imperatore Ferdinando II. fece venire delle medeſime Truppe nell'Imperio. Se tra le Truppe che mio fratello ricevè nelle ſue Piazze vi erano de Franceſi, non vi furono delli Spagnoli, e delli Italiani, che ſono parimente ſtranieri nell'Imperio tra quelle che Conſalvo di Cordova conduſſe nel Palatinato nel 1622.? L'Armata del Principe di Parma non n'era all'hora riempita di Corpi di queſte Nazioni? Queſte due Armate erano entrate hoſtilmente nell'Imperio, e le Truppe chiamate da mio fratello non vi vennero, che per guardare alcune Piazze.

Furono a Vienna conſiderate per un delitto le precauzioni, che l'Elettore di Colonia haveva preſe da buon Principe per il bene de ſuoi Stati. L'Imperatore ſenza reflettere, che ſecondo le Coſtituzioni dell'Imperio, il Trattato di VVeſtalia, & il vigeſimottavo articolo della

vingthuitième article de ſa propre Capitulation, le Conſeil Aulique n' etoit pas Juge competent d' un Electeur de Cologne, le livra aux procedures temeraires de ce Tribunal devoüé à la Maiſon d'Autriche, par des raiſons, que perſonne n'ignore en Allemagne.

L'Electeur de Cologne proteſta contre ſes procedures, & en apella à l' Aſſemblée * de l' Empire: Il ècrivit même à Sa Majeſtè Imperiale une Lettre auſſi reſpectueſue que forte, à laquelle juſques à preſent l'on n'a osè faire aucune replique. L'Empereur, malgrè tant de raiſons de faire ſourſeoir les procedures du Conſeil Aulique, les fit continuer avec chaleur, ſans avoir ègard au rang que la Maiſon de Baviere tient depuis ſi long têms en Allemagne; il s' emporta juſques à faire mettre l' Electeur de Cologne au ban de l'Empire ſi dans un têms fort court il ne donnoit ſatisfaction ſur des griefs dèraiſonnables, ou malfondez. Un plus long dètail de la cauſe de mon Frere ſeroit

ſua propria capitolazione, il Conſiglio Aulico non era Giudice competente d'un Elettore di Colonia, lo rimeſſe alle temerarie procedure di queſto Tribunale dedicato alla Caſa d'Auſtria per via di ragioni ben note all'Alemagna tutta.

L' Elettore di Colonia proteſtò contro le ſue procedure, e n'appellò all' Aſſemblea dell' Imperio, e ne ſcriſſe anche a S. M. Imperiale una lettera altrettanto riſpettoſa, che forte, alla quale fin'hora non hanno ardito dare alcuna riſpoſta. L' Imperatore mal grado tante ragioni per fare ſoprasedere le procedure del Conſiglio Aulico, che fece continuare con calore, ſenza haver riguardo al Rango che la Caſa di Baviera tiene da ſi lungo tempo in Alemagna, ſi traſportò ſino a far mettere l'Elettore di Colonia al Bando dell' Imperio, ſe in un tempo aſſai corto non deſſe ſodisfazzione ſopra pretenſioni irragionevoli, ò mal fondate, ſarebbe inutile un più lungo racconto della Cauſa di mio fratello, mentre egli li hà ſi ben deſcritta nella lettera di che ho fatta menzione.

* Du 19. Mars 1702.

L'Im-

roit inutile, puis qu'il l'a ſi bien èclaircie dans la Lettre dont j'ay fait mention.

L'Empereur loin de lui faire juſtice ſur ce qui s'ètoit paſsè dèja, fit executer la Sentence du Conſeil Aulique par les Hollandois & les Anglois: Il ſe ſervit de Puiſſances Etrangeres & Proteſtantes, pour depoſſeder un Electeur, Archevêque de Cologne, qui n'avoit commis d'autre crime, que de s'ètre mis en devoir de maintènir la paix dans ſes Etats, & d'avoir refuſè d'entrer dãs una guerre, que l'Empereur faiſoit comme Prince de la Maiſon d'Autriche, pour dethrôner le Roy d'Eſpagne, guerre à laquelle juſqu'alors l'Empire n'avoit pris aucune part.

L'Empereur, avant la mort du dernier Evêque de Hildeſheim, fit contre toute juſtice prendre poſſeſſion d'une bonne partie de cet Evêchè, pour prevenir l'Electeur mon Frere, qui en ètoit dès longtêms cõadjuteur; & employa pour cela un Prince Proteſtant, au peril de voir retomber cette Egliſe entre les mains des Gens devoüez à la Con-

L'Imperatore in cambio di far fare far giuſtizia ſopra di ciò che era ſeguito, fece eſeguire dagl' Olandeſi, e dalli Ingleſi, la ſentenza del Conſiglio Aulico. Si ſervì di Potenze ſtraniere, e Proteſtanti per levare di poſſeſſo un Elettore Arcivescovo di Colonia, il quale non haveva commeſſo altro delitto, che quello d'eſſerſi meſſo in dovere di mantenere la Pace ne ſuoi Stati, e di havere ricuſato d'entrare in una Guerra, che l'Imperatore faceva, come Principe della Caſa d'Auſtria per levare di Trono il Rè di Spagna, Guerra, alla quale fin' hora l'Imperio non haveva preſo parte alcuna.

L'Imperatore avanti la morte dell'ultimo Veſcovo d'Hildeſeim fece contro ogni giuſtizia prendere poſſeſſo d'una buona parte di quel Veſcovado per prevenire l'Elettore mio fratello, chè da gran tempo v'era Coadiutore, & impiegò in queſto affare un Principe Proteſtante, à riſchio di vedere ricadere quella Chieſa trà le mani di Genti dedicate alla confeſſione d'Auguſta, e di farli correre la medeſima ſorte di tant'altri

Confession d' Ausbourg, & de lui faire subir le même sort que tant d' autres Biens Ecclesiastiques, que les malheurs de têms obligerent de seculariser à la Paix de VVestphalie.

Charles Quint avoit renouvellé l'an 2548. par une transaction publique l' attachement du Cercle de Bourgogne au Corps de tout l'Empire, en vigueur de laquelle son Deputé devoit continuer la Seance honorable qu'il avoit deja dans les Diettes. L' Empereur suivant l' article troisiéme de la Capitulation qu'il a juré d'observer, ne pouvoit lui ôter qu'en vertu d'une Deliberation de l'Empire, le rang qu' il tenoit par une Deliberation de l'Empire. Comme s'il avoit été Souverain absolu du Corps Germanique, il obligea de sa propre autorité, ce Deputé à sortir de Ratisbonne où la Diette étoit assemblée.

Il est libre à tous les Souverains qui composent le Corps Germanique, d' être armez dans leurs Etats lors qu'ils le jugent à propos. C'est un droit,

tri Beni Ecclesiastici, che le disgrazie de tempi obbligorno à secolarizzarsi nella Pace di VVesfalia.

Carlo V. con una transazione publica haveva rinovata nell' anno mille cinquecento quarantotto l'unione del Circolo di Borgogna al Corpo di tutto l' Imperio, in vigore della quale il suo Deputato doveva continuare la seanza honorevole che haveva già nelle Diete. L' Imperatore secondo l'articolo terzo della Capitolazione che giurò d'osservare, non poteva levargli, che in virtù d'una deliberazione dell' Imperio, il Rango che egli teneva in virtù d' una deliberazione dell' Imperio. Come se ei fosse stato Sourano assoluto del Corpo Germanico, obbligò di sua propria autorità questo Deputato a sortire da Ratisbona, dove era radunata la Dieta.

E libero à tutti i Sourani, che compongono il Corpo Germanico, di essere Armati ne loro Stati, sempre che lo giudicano a proposito. Questo è un dritto, che è confermato da due

At-

Digitized by Google

it, qui eſt confirmè par les deux actes les plus autentiques qui ſe ſoient faits en Allemagne dans le ſiecle dernier, le Traitè de VVeſtphalie & la Capitulation de l'Empereur regnant. Les Ducs de Brunſvvick VVolfenbuttel, avoient levè quelques troupes. La Cour de Vienne aprehenda qu'elles ne ſerviſſent à repouſſer la violence dont elle uſe ordinairement contre les membres de l'Empire, qui refuſent d'entrer aveuglement dans ſon parti; Elle trouva le moyen d'engager la Maiſon de Brunſvvick Zell & Hannover, pour laquelle l'Empereur a fait des choſes ſi extraordinaires, d'entrer à main armèe dans les Etats de VVolfenbuttel, & d'obliger par la violence, les Ducs de ce nom à ſigner un Traitè qui lès privoide leurs troupes, & les mettoit dans la neceſſitè de s'abandonner au torrent.

On alleguoit que ces Princes avoient pris des liaiſons avec la France. Quand même on auroit donnè des preuves de ces liaiſons; elles n'etoient ni contre les Loix, ni contre les

Atti, i più autentici, che nell'ultimo ſecolo ſi ſiano fatti in Alemagna; il trattato di VVeſtfalia, e la Capitulazione del Regnante Imperatore. I Duchi di Bronſvvich-VVolfembutel havevano fatto la Leva d'alcune Truppe. La Corte di Vienna appreſe che queſte potèſſero ſervire à riſpingere la violenza di che ella uſa ordinariamente contro i Membri dell'Imperio che ricuſano d'entrare ciecamente nel ſuo Partito; Trovò il modo d'impegnare la Caſa di Bronſvvich-Zell, & Hannover, per la quale l'Imperatore ha fatto coſe ſi ſtraordinarie, à entrare à mano armata nelli Stati di VVolfembutel, e d'obbligare colla violenza, i Duchi di queſto nome à ſottoſcrivere un trattato, che li privava delle loro Truppe, e li metteva nella neceſſità di abbandonarſi al Torrente.

Si allegava che queſti Principi havevano preſo dell'intelligenze colla Francia. Quand'anche haveſſero dato prove di queſt'intelligenze, non erano ne contro le leggi, ne contro gl'intereſſi dell'Imperio. La

es interêts de l'Empire. La paix de Risvvick qui duroit encore, avoit pleinement reconcilié la France avec le Corps Germanique, & les Princes qui le composent, sont confirmez par la paix de VVestphalie dans le droit de contracter avec les Puissances étrangeres, les alliances qui conviennent à leurs interêts. On ne sçauroit avoir encore oublié en Allemagne la Ligue * du Rhin, ou l'Alliance concluë entre le Roy Tres-Chrêtien d'une part, & les trois Electeurs Ecclesiastiques joints à plusieurs autres Princes Seculiers de l'autre. Après que la Cour de Vienne a répandu la terreur en Allemagne par de telles violences, n'a t'elle pas tort de me reprocher, comme une preuve que je soûtiens une mauvaise cause, que je suis seul de mon party?

Le Treizième article de la Capitulation de l'Empereur, qui l'oblige d'observer le Traité de VVestphalie comme étant signé par le Corps de

* Signée à Mayance le 15. Aout 1658.

Pace di Risvvich, che durava ancora haveva riconciliata pienamente la Francia col corpo Germanico, & i Principi, che lo compongono, sono confermati per la Pace di VVesfalia nel Dritto di contrattare colle Potenze straniere le Allianze, che sono convenevoli a i loro interessi. Non doverebbero esserſi ancora scordati in Alemagna della Lega del Reno, ò dell'Allianza conchiusa trà il Rè Christianissimo per una parte, & i tre Elettori Ecclesiastici uniti à molt' altri Principi secolari per l'altra. Doppo che la Corte di Vienna ha sparso in Alemagna con tali violenze il terrore, non ha ella torto di rimproverarmi, come per prova, che io sostenga una cattiva Causa, che io sia solo del mio Partito?

Il Decimo terzo articolo della Capitolazione dell'Imperatore che l'obbliga di osservare il Trattato di VVesfalia, come sottoscritto dal Corpo dell'Imperio, l'obbligava parimente all'osservanza del Trattato di Risvvik. Questo Trattato non

de l'Empire, l'obligeoit auſſi à l' obſervation du Traitè de Riſvvick. Ce Traitè n'eſt qu' un renouvellement de celuy de VVeſtphalie, & il avoit èté ſignè de même par tout le Corps Germanique. Quoi que la France l' obſervât exactement, l' Empereur n'a pas laiſsè de le violer au mèpris de tous ceux qui l' avoient ſignè avec lui. Il avoit aſſiegè & pris Landau avant que la Diette de Ratisbonne eut conclu de dèclarer la guerre à la France. C'eſt une infraction d'un Traitè ſolemnel & de ſa Capitulation, qu' il ne peut excuſer en alleguant la neceſſitè de prevenir un ennemi vigilant. La France ne cherchoit qu'a maintenir la paix avec l'Empire. Quand même elle auroit formè quelque entrepriſe contre ſa tranquillitè, l'Empereur ne pouvoit rompre la paix de Riſvvick, & attaquer une place, dont elle èroit en poſſeſſion par des Traitez ſignez avec le Corps Germanique, qu'apres avoir pris l'avis des Electeurs. Mais il n'oſa les conſulter, de crainte de les trouver oppoſez à ſes intenè, *ch' una rinovazione di quello di VVeſtfalia, & era ſtato parimente ſottoſcritto da tutto il Corpo Germanico. Con tutto che la Francia l'oſſervaſſe eſattamente, non hà l' Imperatore laſciato di violarlo, in diſprezzo di tutti quelli, che l' havevano ſottoſcritto con lui. Haveva aſſediato, e preſo Landau prima che la Dieta di Ratisbona haveſſe conchiuſo di dichiarare la Guerra alla Francia. Queſta è un infrazione d' un trattato ſolenne, e della ſua Capitolazione, che non puol ſcuſarſi, con allegare la neceſſità di prevenire un vigilante Nemico, la Francia non cercava altro che mantenere la Pace coll'Imperio. Quand' anche haveſſe formata qualche intrapreſa contro la ſua tranquillità, non per queſto l' Imperatore poteva rompere la Pace di Riſvvik, & attaccare una Piazza, (di che la Francia ſudetta era in poſſeſſo, in virtù dei trattati ſottoſcritti col Corpo Germanico) che doppo haver preſo il parere degl' Elettori; Ma non ardì conſultarli, per timore di trovarli oppoſti alle ſue intenzioni. Ruppe di ſua ſola autorità una Pace, che l' Imperio in Corpo haveva ſottoſcritta perchè la Guerra non poteva cominciare tanto preſto, quant'egli deſiderava.*

tentions. Il rompit de sa seule autorité, une paix que l'Empire en Corps avoit signée. La guerre ne pouvoit commencer assez tôt à son grè.

Quelsque, spuissent être ses succès, je me flatte qu'ils ne m'attireront jamais l'aversion de mes compatriotes. C'est sur ceux qui m'ont attaqué, & qui m'ont declaré une guerre injuste quand je ne parlois que de paix, qu'elle doit retomber. Ils ne m'auroient pas eu pour ennemi, s'ils avoient bien voulu me laisser suivre l'exemple de l'Electeur Ferdinand Marie mon pere, dont la memoire est encore en benediction dans la Baviere, pour être resté neutre pendant la guerre qui precedà la paix de Nimegue.

Quand l'Empereur m'a reprochè de manquer de reconnoissance pour les bienfaits que ma Maison a reçus de la sienne, l'intention de sa Majestè Imperiale n'a pas èté apparamment de remonter bien haut dans l'Histoire. On y trouveroit que ma Maison èroit déja une des plus Illustres de l'Allemagne, quand cel-

Di qual sorte possia'essere i suoi successi, mi adulo, che non mi attireranno mai l'avversione de miei Compatriotti. Deve ella ricadere sopra di quelli, che mi hann'attaccato, e dichiaratomi una Guerra ingiusta, quand'io non parlavo, che di Pace. Non mi haverebbero hauuto per Nimico, se haveßero voluto lasciarmi seguitare l'esempio dell'Elettore Ferdinando Maria mio Padre, la memoria del quale vien ancora benedetta in Baviera per esser rimasto neutrale durante la Guerra, che precedè la Pace di Nimega.

Quando l'Imperatore mi ha rimproverato di mancare di riconoscimento per i benefitii, che la mia Casa ha ricevuti dalla sua, l'intenzione di S. M. I. non è stata apparentemente di riandare molto indietro nell'Istoria. Vi si troverebbe, che la mia Casa era una delle più illustri d'Alemagna, quando quella d'Hapsburg non vi era ancora rinomata. Uno de primi successi, che ab-

celle de Hapsbourg n'y étoit pas encore bien celebre. Un des premiers évenemens qui ait rendu celebre la Maison de Hapsbourg, ce fut la victoire que remporta l'Empereur Loüis de Baviere, sur un Prince de cette Maison, qui l'avoit attaqué mal-à-propos, & qu'il fit son prisonnier. Ces premiers têms ne sont pas favorables à la Maison d'Autriche: Ils sont trop voisins de ceux, où voivoit Ottocare, & il n'est pas avantageux à Sa Majesté Imperiale qu'on examine à quel titre Elle & Moy nous possedons les Provinces qui composent nos Etats.

Je ne crois pas même que le dessein de l'Empereur ait été de remonter jusques au seizième siecle: je veux dire à la cession * injuste & insoûtenable, que l'Empereur Maximilien I. se fit faire de Kufstein, d'un nombre considerable de Villes des Etats de Baviere qu'il joignit à l'Autriche & au Tirol, ou aux guerres que les differens de Religion exciterent dans l'Empire. Guillaume Duc de Baviere,

* En 1505.

abbia reso celebre la Casa d' Hapsbourg, fù la Vittoria che l'Imperatore Ludovico di Baviera riportò sopra un Principe di questa Casa, che l' haveva attaccato mal à proposito, e che fù fatto suo prigioniero. Questi primi tempi non sono favorevoli alla Casa d' Austria; Sono troppo vicini à quelli nei quali viveva Ottocare, e non è avvantaggioso à S.M.I., che si esamini à qual titolo ella, & io possediamo le Provincie, che compongono i nostri Stati.

Io non credo parimente ch'il disegno dell'Imperatore sia stato di risalire sin'al Decimo sesto Secolo: Voglio dire alla cessione ingiusta, ed insostenibile, che l' Imperatore Massimiliano Primo si fece fare di Kufstein, di un numero considerabile di Città delli Stati di Baviera, ch' egli unì all'Austria, & al Tirolo, ò alle guerre che le differenze di religione suscitorono nell' Imperio. Guglielmo Duca di Baviera che si messe alla testa dei Cattolici Confederati per opporsi à Protestanti Collegati à Smalcade, non fù troppo ben ricom-

re, qui se mit à la tête des Catholiques confederez, pour s'opposer aux Protestans liguez à Smalcade, ne fut pas assez bien recompensè des services qu'il avoit rendus à la Maison d' Autriche, pour croire qu'on ait entendu parler de luy.

C'est dans le dernier siecle, qu'il faut chercher les bienfaits que ma Maison a reçûs de celle d'Autriche; & il est sensible, que la Cour de Vienne a entendu parler de la Dignitè Electorale, & du Haut-Palatinat, que Maximilien mon Ayeul reçût de l'Empereur Ferdinand II. Avant d'examiner les services que ce même Maximilien avoit rendus à la Maison d' Autriche, il est bon d'exposer en quoi consistoit ce bienfait tant vantè.

Frederic Electeur Palatin de la Maison de Baviere, après avoir ètè chassè de la Bohême, dont il avoit voulu se faire Roy, avoit ètè mis au Bande l' Empire, & dèpoüillè de ses Dignitez & de ses Etats hereditaires. On ne pouvoit sans injustice, refuser à Maximilien mon Ayeul, la Dignitè d'

Ele-

pensato dei servitii, ch'egli haveva resi alla Casa d' Austria per credere, che si sia inteso parlare di lui.

Bisogna cercare nell'ultimo Secolo i Benefitii, che la mia Casa ha riceuuti da quella d'Austria, & è sensibile, che la Corte di Vienna abbia inteso di parlare della Dignità Electorale, e del Palatinato Superiore, (che Massimiliano mio Avo ricevè dall' Imperatore Ferdinando Secondo) prima d'esaminare i servitii, che questo medesimo Massimiliano haveva resi alla Casa d' Austria, intorno à che è bene di riferire in che consistesse questo beneficio tanto decantato.

Federigo Elettore Palatino della Casa di Baviera doppo d'essere stato scacciato dalla Boemia, di cui haveva voluto farsi Rè, era stato messo al Bando dell'Imperio, e spogliato delle sue dignità e de suoi Stati hereditarii. Non si poteva, senz' ingiustizia rifiutare à Massimiliano mio Avo, la Dignità d' Elettore, di che si spogliava Federigo.

Que-

Electeur, dont on dépoüilloit Frederic.

Cette Dignité est très-ancienne dans ma Maison: Suivant le Concordat qui fut fait à Pavie entre l'Empereur Loüis de Baviere, dont je décends, & Adolphe de Baviere fils de Rodolphe de Baviere, lequel Rodolphe etoit frere de l'Empereur Loüis, & auteur de la branche Rodolphine, dont étoit issu l'Electeur dépoüillé, suivant, dis-je le Concordat de Pavie, la Dignité Electorale, qui apartenoit à la Maison de Baviere, devoit être possedée alternativement par les Chefs des deux branches, qui la composoient dessors. Quelque têms après ce Concordat, l'Empereur Charles IV. l'ennemi déclaré des Princes de ma branche, publia la Bulle d'Or, & y regla dans le chapitre VII. que les Fils aînez des Electeurs succederoient toûjours à leurs Peres. C'étoit un Prince de la branche Rodolphine, qui joüissoit de l'Electorat, qui étoit dans ma Maison, quand cette Bulle fut publiée. Son Fils prenant droit sur la Bulle-d'Or, se maintint en

Questa dignità è antichissima nella mia Casa. Secondo il Concordato, che fù fatto à Pavia tra l'Imperatore Ludovico di Baviera da cui discendo, & Adolfo di Baviera figlio di Rodolfo di Baviera; Il qual Rodolfo era fratello dell'Imperatore Ludovico; & Autore della linea Rodolfina, dalla quale era uscito l'Elettore depostо; Secondo dico il Concordato di Pavia, la Dignità Elettorale, ch'apparteneva alla Casa di Baviera, doveva essere posseduta dai Capi dei due rami ch'allora la componevano. Qualche tempo doppo questo Concordato, l'Imperatore Carlo quarto Nemico dichiarato de Principi della mia linea, publicò la Bolla d'oro, e vi regolò nel Capitolo Settimo; Ch'i figlioli primogeniti degl'Elettori succederebbero sempre ai loro Padri. Quando fù publicata questa Bolla, un Principe della linea Rodolfina godeva dell'Elettorato, ch'era nella mia Casa. Il suo figliuolo, in vigore della sudetta Bolla d'Oro, si mantenne in possesso dell'Elettorato, che secondo il Concordato di Pavia, doveva passare al primogenito del mio Ramo. Fù imitata la sua usurpazione da suoi discendenti, malgrado le proteste e

en poſſeſſion de l' Electorat, qui ſuivant le Concordat de Paſſe, devoit paſſer à l'aîné de ma branche. Son uſurpation fut imitée par ſes deſcendans, malgrè les proteſtations & les opoſitions de mes Ancetres ſi ſouvent reïterées, & renovellées encore en pleine Diette par le Duc Guillaume de Baviere mon bis Ayeul, & Pere de l'Electeur Maximilien. Ce Prince avant la proſcription de Frederic Electeur Palatin, avoit de juſtes pretentions à ſon Electorat; la felonie de Frederic ne fut qu'une occaſion de rendre juſtice à ma branche, qui étoit déja compriſe dans l'inveſtiture de cette Dignité. Ainſi je puis avancer que l' Empereur Ferdinand II. ne fit pas une grace à mon Ayeul, quand il engagea la Diette à le recevoir en la place de l' Electeur proſcrit.

On peut dire la même choſe de la partie du Haut-Palatinat qui luy fut cedée. Maximilien n'étoit pas ſans pretentions ſur ce Pays: Mais ſoit grace, ſoit juſtice, il luy en coûta cher pour l'obtenir. L' Electeur Maximilien ne reçût de

le oppoſitioni de miei Antenati tante volte reiterate, e rinovate ancora in piena Dieta dal Duca Guglielmo di Baviera mio Biſavo e Padre dell' Elettore Maſſimiliano . . . Queſto Prencipe prima della proſcrizione di Federigo Elettor Palatino haveva delle giuſte pretenſioni al ſuo Elettorato. La Fellonia di Federigo non fu ch'un occaſione per render giuſtizia alla mia linea, ch'era di già compreſa nell' Inveſtitura di queſta Dignità. Così io poſſo dire francamente, che l'Imperatore Ferdinando II. non fece una grazia al mio Avo, quando impegnò la Dieta à riceverlo, in luogo del proſcritto Elettore.

Si puol dire l' iſteſſa coſa, à riguardo del Palatinato Superiore, che gli fù ceduto. Maſſimiliano non era ſenza pretenſioni ſopra di quel Paeſe; Ma ò ſia gratia, ò giuſtizia, gli coſtò ben caro il conſeguirlo. L' Elettore Maſſimiliano non ricevè dall' Imperatore Ferdinando un Inveſti-

de l'Empereur Ferdinand une Investiture qui luy étoit dûë, qu'a condition de remettre à ce Prince la somme de treize millions de florins du Rhin, que Ferdinand devoit, par un compte revêtu de toutes les formalitez ; somme pour la sûreté de laquelle il avoit engagé à mon ayeul, une partie de l' Autriche. La Paix de VVestphalie, où cette convention est inserée, en conservera à jamais la memoire.

Les services que l' Electeur Maximilien avoit rendus à cét Empereur, meritoient cependant qu' il tint avec luy une conduite moins interessée. Loin de luy faire acheter la justice, Ferdinand II. pouvoit bien le recompenser de son propre patrimoine, sans que sa posterité pût luy reprocher d' avoir été prodigue. L' Empereur Mathias, cousin de Ferdinand, étoit mort sans luy avoir laissé beaucoup d' amis dans l' Empire, & une partie des Provinces, qui composent aujourd' huy les Pays hereditaires, refusoit même de le reconnoître pour

vestitura che gl'era dovuta, se non à condizione di condonare à quel Principe la somma di tredici milioni di Fiorini del Reno, che Ferdinando gli doveva, in virtù di un Conto cautelato con tutte le formalità ; Somma per la sicurezza della quale haveva impegnata al mio Avo, una parte dell' Austria. La Pace di VVestfalia dove è inserta questa convenzione ne conserverà la memoria per sempre.

I servitii, che l' Elettore Massimiliano haveva resi à quell' Imperatore, meritavano ch' egli tenesse seco un meno interessata condotta. Lungi di fargli comprare la giustizia, poteva bene Ferdinando II. ricompensarlo col suo proprio Patrimonio, senza che la sua Posterità potesse rimproverargli d' essere stato prodigo. L' Imperatore Mattias Cugino di Ferdinando era morto senz' havergli lasciato molti amici nell' Imperio, & una parte delle Provincie, che compongono oggi i paesi hereditarii, ricusava anche di riconoscerlo per Sourano. Massimiliano mio Avo haveva di già molto credito e riputazione in Alemagna. Federigo Elettore Palatino venne à

pour Souverain. * Maximilien mon ayeul, avoit déja du credit & beaucoup de reputation en Allemagne. Frederic, Electeur Palatin, vint le trouver à Munick pour le persuader de se faire Empereur, & luy offrit avec sa voix, celles des Electeurs de Mayence & de Brandebourg.

Ferdinand Electeur de Cologne & frere de Maximilien, y auroit joint la sienne. Son Election paroissoit infaillible, puis qu'il étoit ainsi assûré de la pluralité des voix. Mais mon Ayeul refusa tant de grandeurs, pour les procurer à son amy. Ferdinand vint à sa Cour, le prier d'entrer dans ses interêts; il s'engagea à le servir, & il contribua autant qu'aucun Prince, à son élection.

Les services que le même Maximilien rendit dans la suite au nouvel Empereur, & à Ferdinand III. son fils, soit dans la guerre de Bohême, où il eut la meilleure part; soit dans toutes les traverses que la Maison d'Autriche essuïa jusqu'à la paix de VVestphalie,

* En 1619.

trovarlo à Monaco per persuaderlo di farsi Imperatore e li offerse con il suo voto, quelli degl'Elettori di Magonza, e di Brandemburgo.

Ferdinando Elettore di Colonia, e fratello di Massimiliano vi haverebbe unito il suo; onde parea infallibile la sua Elezione, mentre in tal forma era assicurato della pluralità de voti, ma il mio Avo rifiutò tante grandezza per procurarle al suo Amico. Venne Ferdinando alla sua Corte, per pregarlo d'entrare nei suoi interessi, s'impegnò à servirlo, e contribuì quant' ogn'altro Principe alla sua Elezione.

Fanno una parte considerabile dell'Istorie di quei tempi i servitii, che l'istesso Massimiliano rese susseguentemente al nuovo Imperatore, & à Ferdinando terzo suo figlio, sia nella guerra di Boemia, dove hebbe la miglior parte, ò sia in tutte le trauersie che la Casa d'Austria provò fin'alla Pace di VVestfalia. Egli fù, che guadagnò la Battaglia di

Pra-

lie, font une partie considerable de l'histoire de ces têms-là. Ce fut luy qui gagna la bataille de Prague, & ses troupes furent toujours les plus fidelles à la Maison d'Autriche comme les premieres en campagne. Il refusa plusieurs fois la neutralité qui luy fut offerte par la France & par la Suede, aux conditions les plus avantageuses. Il laissa même ravager ses propres Etats, & piller sa Capitale par les Suedois, plûtôt que de détourner les forces de son parti, aussi long-têms qu'il les crût occupées ailleurs plus utilement.

L'Empereur lui-même a des obligations essentielles à l'Electeur Ferdinand Marie mon Pere, qu'il ne peut avoir oubliées, quelque peu de ménagement qu'il garde pour ses enfans. L'Empereur Ferdinand III. Pere de l'Empereur regnant, étoit mort sans avoir pû le faire elire Roy des Romains, & des puissans ennemis au dedans & au dehors de l'Allemagne, traversoient son Election à l'Empire. Les Puissances qui avoient interêt de s'opo-

Praga e le sue Truppe furono sempre le più fedeli alla Casa d'Austria, e le prime in campagna. Rifiutò più volte la neutralità, che con le più auvantagiose condizioni gli fu offerta dalla Francia, e dalla Suezia. Lasciò anche, che li Svedesi saccheggiassero i suoi proprii Stati, e depredassero la sua Capitale, più tosto che distogliere le forze del suo Partito, per quel lungo tempo che le credè più utilmente occupate altrove.

L'istesso Imperatore hà delle obbligazioni essenziali all'Elettore Ferdinando Maria mio Padre, delle quali non puol' essersi scordato per poco ch'è voglia riflettere ai suoi figlioli. L'Imperatore Ferdinando terzo Padre del Regnante era morto senz' haverlo potuto far eleggere Re de Romani, e la sua Elezione all'Imperio, veniva attraversata da potenti Nemici, tanto dentro, che fuori d'Alemagna. Le Potenze, alle quali importava l'opporsi alla grandezza della Casa d'Austria offerivano unitamente i loro soccorsi,

opoſer à la grandeur de la Maiſon d'Autriche, offroient toutes, leurs ſecours, ou leurs voix à l'Electeur Ferdinand-Marie, s'il vouloit diſputer la Couronne Imperiale. Il les refuſa par generoſité, & contribua de ſon ſuffrage & de ſes bons offices à la mettre ſur la tête du même Prince, qui perſecute aujourd'huy ſa poſterité.

Qu'on n'impute qu'à la neceſſité de me juſtifier du reproche d'ingratitude, que l'Empereur m'a fait, ce que je dis des ſervices, que ie luy ay rendus Moi même. Si les bienfaits reprochez ſont une offenſe, c'eſt Lui qui m'a mis dans la neceſſité de la faire. A peine avois-je paſsé l'âge que les Conſtitutions de l'Empire ont preſcrit aux Electeurs, pour entrer dans l'adminiſtration de leurs Etats, que la Ville de Vienne fut aſſiegée: ſi je n'avois conſulté que mes interêts, je me ſerois contenté, comme pluſieurs autres Princes, d'envoyer un leger contingent joindre l'armée qui s'aſſembloit pour la ſecourir. J'y marchay en perſonne à

ò i loro voti all' Elettore Ferdinando Maria, ogni volta che voleſſe concorrere alla Corona Imperiale. Gli rifiutò generoſamente, e col ſuo Suffragio e buoni uffitii, contribuì à porla ſulla teſta del Principe iſteſſo, ch' oggi perſeguita la ſua Poſterità.

Non deve imputarſi ch' alla neceſſità di giuſtificarmi del rimprovero d'ingratitudine che mi fa l'Imperatore, ciò ch'io dico dei ſervitii, ch' io medeſimo gl'hò reſi. Se il rimproverare i benefitii è un' offeſa, egl'è quello che mi ha meſſo nella neceſſità di farla. Appena havevo paſſato l'età preſcritta dalle Coſtituzioni dell'Imperio agl' Elettori per entrare nell' amminiſtrazione dei loro Stati che fu aſſediata la Città di Vienna. Se io non haveſſi conſultato, ch'i miei intereſſi, mi ſarei contentato come molti altri Principi di mandare un leggiero contingente ad unirſi all' Eſercito, che ſi radunava per ſoccorrerla. Io vi andai in perſona alla teſta d'un' armata, ch'io levai à mie ſpeſe, e vi conduſſi le Truppe del Circolo di Suevia che, ſenza di me, non vi ſarebbero andate;

la tête d'une armée que je le-vay; j'y menay les troupes du Cercle de Suabe, qui sans Moy n'y seroient point allées; & l'Empereur a dû être informé, si ma Presence fut inutile à la delivrance de sa Capitale.

Les dégoûts que je recevois souvent pour les quartiers d'hyver, ou pour le Commandement, ne me rebuterent pas; j'épuisay mes Etats d'hommes & d'argent pour le service de l'Empereur; je fis en personne les cinq campagnes, qui suivirent le siege de Vienne; je contribuai à toutes les conquêtes, qui font aujourd'huy une partie considerable des Etats de la Maison d'Autriche, le passage de la Save, & la prise de Belgrade, qui portoient un coup mortel à l'Empire Ottoman; furent mon ouvrage; & je me distinguai pendant tout le cours de cette guerre, assez pour devenir l'objet principal de la haine & des imprecations des infideles.

Ce n'étoit pas les marques de reconnoissance, que je recevois de l'Empereur, qui me donnoient tant de zele pour son service. Il ne pouvoit igno-

te; Ell'Imperatore è molto bene informato; se la mia presenza fu inutile alla liberazione della sua Capitale.

Non mi ributtorno i disgusti, che spesse volte riceveva per i Quartieri d'Inverno, ò per il comando. Vuotai i miei Stati d'huomini, e di denaro per servitio dell'Imperatore. Feci in persona le cinque Campagne, che succederono doppo l'assedio di Vienna. Contribuii à tutte le conquiste, che fanno oggi una parte considerabile delli Stati della Casa d'Austria. Furno opera mia il passaggio del Savo, e la presa di Belgrado, che recorno un mortal colpo all'Imperio Ottomano, e durante il corso di quella Guerra bastantemente mi distinsi per divenire l'oggetto principale dell'odio, e dell'imprecazioni delli Infedeli.

Non erano già i contrasegni di riconoscimento ch'io riceveßi dall'Imperatore, che mi davano un sì gran Zelo per il suo servitio. Non poteva ignorare, ch'io non desideravo di

ignorer que je ne souhaitasse de joindre à mes Etats, quelques Bailliages de la Haute-Autriche, qui étoient à ma bienséance. Jamais il ne daigna me les offrir, quoi que leur valeur n'égalat pas la cinquantième partie des sommes, qu'une guerre, dont il retiroit seul les avantages, m'avoit coutée. Elles se montoient à trente-deux millions de florins du Rhin.

Si Sa Majesté Imperiale me donna en mariage l'Archiduchesse Marie-Antoinette, qu'Elle avoit euë de l'Infante d'Espagne sa premiere femme, ce ne fut qu'après m'avoir fait faire toutes les renonciations odieuses, qu'Elle jugea à propos d'exiger; & après avoir pris toutes les mesures qui pouvoient mettre obstacle à la grandeur où ma Maison pouvoit monter à la faveur de ce mariage. Quoi qu'il pût arriver dans la suite, l'Empereur avoit pris des precautions qui me dispensoient de lui en avoir obligation.

Je ne laissai pas de continuer à servir en Hongrie à la tête de mes troupes, jusqu'à la Guer-

unire ai miei Stati alcuni Baliaggi dell'Austria Superiore che facevano per me. Non si degnò mai d'offerirmeli, con tutto ch'il loro valore non uguagliasse la cinquantesima parte delle somme, che mi haveva costato una Guerra, di cui egli solo ricavava il vantaggio. Le somme sudette ascendevano à trentadue milioni di Fiorini del Reno.

Se S. M. I. mi diede in matrimonio l'Arciduchessa Maria Antonia hauuta dall'Infanta di Spagna sua prima Moglie, ciò non seguì, che doppo di havermi fatte fare tutte le odiose rinunzie, che giudicò à proposito d'esigere da me, e doppo d'haver prese tutte le misure, che potevano far' ostacolo alla grandezza, dove, col favor di questo Matrimonio, poteva salire la mia Casa. L'Imperatore haveva prese tali precauzioni che mi dispensavano di havergli obligazione di tutto ciò, che potesse susseguentemente succedere.

Io non lasciai di continuare à servir in Vngheria alla testa delle mie Truppe, sin' alla guerra, che precedè

Guerre qui precedà la Paix de Risvvick. Maximilien-Henry, Electeur de Cologne & fils d' Albert de Baviere, mon grand Oncle, vint à mourir; L'interêt qu'avoit l'Empereur de s' opposer au competiteur de mon Frere à cèt Electorat, lui fit prendre le parti de ma Maison, qui ètoit plus à portèe qu' une autre de le faire exclure: Elle avoit par elle-même de puissans amis dans le Chapître de Cologne, qui depuis plus de cent ans à toûjours choisi ses Electeurs dans la Maison de Baviere. Ce competiteur ètoit le Cardinal de Furstemberg, dont l'Empereur devoit craindre le ressentiment, après l'avoir tenu quatre ans dans une prison dure & injuste: Et le Comte de Caunitz pourra dire lui-même, si le feu Grand Maître de l'Ordre Teutonique, Frere de l' Imperatrice, ne pretendoit pas à cèt Electorat, encore le Samedy-même, qui ètoit l'avant-veille de l'Election.

Mon Frere fut èlû, mais il perdit la faveur de Sa Majestè Imperiale, sitôt qu'elle n'eut plus besoin de luy, pour exclure

la Pace di Risvvick. Venne à morire Massimiliano Henrigo Elettore di Colonia, e figlio d'Alberto di Baviera mio gran Zio. L'interesse che l' Imperatore haveva di opporsi al Competitore di mio fratello à questo Elettorato, li fece prender il partito della mia Casa, che più d'ogn'altra poteva farlo escludere. Haveva per se medesima de potenti Amici nel Capitolo di Colonia, che da più di cent'anni ha scielti nella mia Casa i suoi Elettori. Questo Competitore era il Cardinale di Furstemberg di cui l'Imperatore, doppo di haverlo tenuto quattr' anni in una dura, & ingiusta prigione doveva temer' il risentimento; e l'istesso Conte di Cauniz potrà dire, se il Gran Mastro dell' Ordine tentonico fratello dell'Imperatore non pretendeva à quest' Elettorato, anch'il medesimo giorno di Sabato, ch'era l'antivigilia dell' Elezione.

Mio fratello fù eletto, ma perse il favore di S. M. I., subito, ch'Essa non hebbe più bisogno di lui, per escludere un potente Competitore.

re un Competiteur redoutè. Lors que l' Evêche de Liege vaqua par la mort du Baron d' Elderen, mon Frere n'eut point obligation de son Election à l' Empereur; Il l'avoit traversèe de tout son pouvoir, & il ne tint pas à lui qu' un autre ne fut choisi pour Coadjuteur de Heildesheim, lors que mon Frere fut postulè à cette dignitè. Cependant je m'ètois rangè avec chaleur du parti de Sa Majestè Imperiale, dans la guerre qui venoit de s' allumer en Europe. Je ne luy avois pas même, comme beaucoup d' autres, fait acheter ni ma declaration, ni mes secours; & je n'avois pas examinè les raisons, que j' aurois pû avoir de ne point èpouser sa querelle avec tant de vivacitè.

Mon Frere l'Electeur de Cologne, & Moy, nous poussâmes encore la complaisance pour la Cour de Vienne, jusques à ne pas contredire dès lors l' èrection du neuvième Electorat en faveur du Duc de Brunswick Hannover. Cette èrection ètoit en elle-même une violation manifeste de la Bul-

Quando vacò il Vescovado di Liege per la morte del Barone di Elderen, non hebbe mio fratello, la minima obligazione della sua Elezione all'-Imperatore. L' haveva egli attraversata quanto haveva potuto, e non restò da lui, che non fusse scielto un' altro per Coadiutore d' Hildesheim, allorche mio fratello fù postulato à quella dignità. Contutto ciò m'ero messo con calore nel partito di S. M. I. nella guerra, che si era cominciata ad accendere in Europa. Non gl'havevo fatti comprare, ne la mia dichiaratione, ne i miei soccorsi, come molti altri, e non havevo esaminate le ragioni, ch' haverei potute havere per non sposare con tanto ardore, la sua Causa.

Mio fratello l' Elettor di Colonia & io mostrammo ancora la nostra compiacenza per la Corte di Vienna, à segno di non esserci allora opposti all' erezione del Nono Elettorato in favore del Duca di Bronsuic-Hannover. Questa erezione era in se stessa una vialazione manifesta della Bolla d'Oro, del trattato di VVestfalia, e della propria

Ca-

Bulle-d' or, du Traitè de VVestphalie, & de la propre Capitulation de l' Empereur, tant qu'elle n' êtoit pas agrèe collegialement par tout l'Empire, ou au moins par les Electeurs. Nous n'ignorions pas même entierement les ètranges conventions; qui avoient ètè faites à cèt ègard par un Traitè secret. Nous ètions informez en quelque maniere, que pour le prix de son bienfait, l' Empereur avoit exigè de ce Prince, qu'il s'obligeât pour luy comme pour ses dècendans, de ne donner jamais leurs suffrages dans les èlections, qu'aux Princes de la Maison d'Autriche, & que Sa Majestè Imperiale avoit encore obtenu de luy une autre condition aussi peu compatible avec la Dignitè & le devoir d'un Electeur. J'entens parler de l'obligation où entra le Duc de Brunsvvick Hannover, de procurer que l'Empereur comme Roy de Bohême eut un suffrage dans le College Electoral hors des èlections; suffrage odieux qui troubleroit l'ordre des Sèances, qui seroit accompagnè d'

Capitolazione dell'Imperatore, finchè non era aggradita Collegialmente da tutto l'Imperio, ò almeno dagl'Elettori. Non ignoravamo anche interamente le strane convenzioni, ch'à tal riguardo, erano state fatte per via d'un trattato segreto. Eramo in qualche modo informati, che l'Imperatore, in prezzo del benefitio, haveva esatto da quel Principe, ch'egli si obbligasse tanto per lui, che per i suoi descendenti di non dar mai nelle elezioni, i loro Suffragii, ch'a i Principi della Casa d' Austria, e che S.M.I. haveva anche ottenuto da lui un altra conditione assai poco compatibile colla dignità, e col dovere d' un Elettore. Intendo parlare dell'obbligazione nella quale entrò il Duca di Brunsvic-Hannover di procurare, che l'Imperatore come Rè di Boemia havesse fuori dell' Elezioni nel Collegio Elettorale, un Suffragio; Suffragio odioso che turberebbe l' ordine delle Seanze, che sarebbe accompagnato da infiniti inconvenienti, e che bandirebbe assolutamente la libertà delle deliberazioni del primo Collegio dell' Imperio.

in-

Mio

incooveniens infinis, & qui bâniroit abſolument la liberté des deliberations du premier College de l'Empire.

Mon frere & Moy, nous contribuâmes encore de nos bons offices & de nos ſuffrages, à l' Election du Roy des Romains, qui n' avoit pas encore l'âge neceſſaire pour être élevé à cette Dignité. Ce ne fut point en vûë d'exclure de ce rang un competiteur ſuſpect, que je me joignis au parti de l' Empereur pour procurer l'election de ſon fils. Mon attachement pour ſa Maiſon, fut la ſeule cauſe d' une démarche, à laquelle peu de perſonnes s' attendoient, & qu' il paroiſſoit que je ne pouvois faire ſans m'oublier moy-même.

Les ſervices que je rendis enſuite à Sa Majeſté Imperiale en Allemagne & en Italie, furent auſſi mal reconnus que l' avoient été, les precedens. Quand je demandai à Madrid le Gouvernement des Pays-Bas Eſpagnols, aux mêmes conditions que l' avoit eu l' Archiduc Leopold, & pour le tenir comme Prince de la Maiſon d'Au-

Mio fratello, & io contribuimmo ancora cò noſtri buoni officii & i noſtri Suffragii all' Elezione del Rè de Romani, che non haveva l'età neceſſaria per eſſer' inalzato à queſta Dignità, io m' unii al partito dell'Imperatore, per procurare l'elezione del ſuo figliolo, non à mira d'eſcludere da tal poſto un Competitore ſoſpetto. La mia deferenza per la ſua Caſa, fu la ſola cauſa d'una condotta aſpettata da pochi, mentre pareva ch'io non poteſſi tenerla ſenza ſcordarmi di me medeſimo.

I'ſervitii, ch'io reſi ſuſſeguentemente à S. M. I. in Alemagna, & in Italia furono ugualmente mal riconoſciuti, come l'erano ſtati i precedenti. Quando chieſi à Madrid il Governo de Paeſi Baſſi Spagnoli coll'iſteſſe conditioni, colle quali l'haveva hauuto l' Arciduca Leopoldo, e per tenerlo, come Principe della Caſa d'Auſtria, della quale era l'Elettrice Maria Anna Moglie di Maſſi-

Digitized by Google

d' Autriche, dont ètoit l' Electrice Marie-Anne, femme de Maximilien mon ayeul, l'Empereur scût mettre mille obstacles à mes prètentions. Les services de ma Maison, ni ceux que je rendois tous les jours, ne pûrent obtenir qu'il ne s'opposât pas au succes d' un dessein qu'il s'ètoit obligè de favoriser quand j' èpousai l'Archiducheſſe sa fille. Il me traversa en Espagne, & il y fut si bièn servy, que malgrè la forte amitiè du feu Roy Charles II. pour moy, il me fut impossible d'en obtenir ce que j'avois demandè.

Les interèrs de ma premiere femme qui vivoit encore, me firent accepter le même Gouvernement à des conditions differentes de celles que j'avois demandèes, & je me trouvai à Bruxelles quand elle mourut à Vienne. Ce n'est que contre l' Empereur que je dois me plaindre du peu de confiance qu' elle parut me tèmoigner dans la dispositiòn qu'elle fit de ses pierreries. Sa Majestè Imperiale s'en fit laisser la garde qui m'appertenoit usques à la majoritè de mon fils;

Massimiliano mio Avo, seppe mettere l'Imperatore mille ostacoli alle mie pretensioni, I servitii resili dalla mia Casa, e quelli, ch'io stesso giornalmente gli rendevo, non pottero farmi ottenere, ch' egli non s'opponesse al successo d' un disegno, che si era obbligato di favorire, quando sposai l'Arciducheſſa sua figlia. Mi attraversò in Spagna, e vi fù si ben servito, che malgrado la grande amicizia, ch'il fù Rè Carlo Secondo haveva per me mi fù impossibile conseguire quel ch' avevo domandato.

Gl'interessi della mia prima Moglie, ch' ancora viveva, mi fecero accettare l'istesso Governo, con conditioni differenti da quelle, ch' havevo chieste, e mi trovai à Bruſſelles, quand'ella morì à Vienna. Non devo lamentarmi, se non dell'Imperatore, rispetto alla poca confidenza, ch' ella mostrò d' haver per me nella dispositione che fece delle sue gioie. S. M. I. se ne fece lasciare la custodia quale m' apparteneva sin' alla maggiorità del mio figlio. Si servì l'Imperatore (ò fusse à mira di mortificarmi, ò con disegno di rendersene il Padrone) dell' autorità d'un Padre

fils ; soit envie de me mortifier, soit dessein de s'en rendre le maître, l'Empereur se servit du pouvoir d'un pere sur une fille qui meurt entre ses bras, pour faire faire à l'Electrice un Testament, dont je ne puis croire encore qu'elle ait été capable.

Je ne déguiserai point combien de semblables procedez me faisoient de peine. Les services importans que j'avois rendus à l'Empereur, meritoient qu'il tînt une autre conduite à mon égard. Les remontrances que je luy faisois faire, l'aigrissoient, loin de l'attendrir, & chaque jour je recevois de nouvelles preuves de son peu de reconnoissance pour mon attachement à sa Maison. C'est ce qui m'avoit fait prendre le parti de vivre dans l'indifference avec la Cour de Vienne, & de ne plus me sacrifier pour ses interêts, que quand ils se trouveroient joints avec ceux de l'Empire.

Après avoir exposé le procedé de l'Empereur, & le mien, je laisse à juger à l'Empire, & à l'Europe entiere, qui de

dre sopra d'una figlia, che moriva tra le sue braccia, per far fare all'Elettrice un testamento di cui non posso credere ancora ch'Ella fusse capace.

Non tacerò la gran pena, che mi facevano simili procedure. I servitii importanti c'havevo resi all'Imperatore meritavano, ch'egli tenesse meco un altra condotta. In cambio d'intenerirlo, l'inasprivano maggiormente le rimostranze ch'io gli facevo fare, e giornalmente ricevevo nuove prove del suo poco riconoscimento per la mia deferenza verso della sua Casa. Quest'è quello, che mi haveva fatto risolvere al partito di vivere nell'indifferenza colla Corte di Vienna, e di non sacrificarmi più per i suoi interessi che quando questi si troverebbero uniti con quelli dell'Imperio.

Doppo d'havere esposto il procedere dell'Imperatore & il mio, lascio giudicare all'Imperio, & all'Europa tutta chi di Noi due puol'

es-